

SONY[®]

3-856-717-21 (2)

FM/MW/LW (SW) Compact Disc Player

Manual de instrucciones _____	ES
Istruzioni per l'uso _____	I

Con respecto a la instalación y las conexiones, consulte el manual de Instalación/
conexiones suministrado.

Per l'installazione e i collegamenti, fare riferimento al manuale di istruzioni di
installazione/collegamenti in dotazione.



CDX-C910RDS

© 1996 by Sony Corporation

Actual total number:

Sony CDX-C910RDS (S,I) 3-856-717-21(2)

¡Bienvenido!

Enhorabuena por la adquisición del reproductor de discos compactos Sony. Esta unidad le permitirá disfrutar de varias funciones mediante el uso de un mando a distancia giratorio o inalámbrico.

Además de las operaciones de reproducción de discos compactos y de la radio, es posible ampliar el sistema mediante la conexión de un cambiador de CD/MD y un preamplificador digital opcionales.

ES

2

Actual total number:

Sony CDX-C910RDS (S,I) 3-856-717-21(2)

Indice

Sólo esta unidad

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad	4
Extracción del panel frontal	4
Preparación del mando a distancia giratorio ...	5
Ajuste del reloj	5

Reproductor de discos compactos

Reproducción de discos compactos	6
Reproducción de discos compactos en diversos modos	7
Creación de un programa — Memoria de programa de CD	7

Radio

Memorización automática de emisoras — Memorización de la mejor sintonía (BTM)	9
Memorización de las emisoras deseadas	10
Recepción de emisoras memorizadas	10

RDS

Descripción general de la función RDS	11
Visualización del nombre de la emisora	11
Resintonización automática del mismo programa — Frecuencias alternativas (AF)	11
Recepción de anuncios de tráfico	12
Programación de emisoras RDS con los datos AF y TA	13
Grabación de anuncios de tráfico — Repetición de información de tráfico (TIR)	13
Localización de emisoras mediante el tipo de programa	14
Ajuste automático del reloj	15

Otras funciones

Uso del mando a distancia giratorio	16
Ajuste de las características de sonido	17
Cambio de los ajustes de sonido y visualización	17
Desactivación del visor	18

Equipo opcional

Cambiador de CD/MD

Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD)	18
Exploración de temas — Exploración de introducción	19
Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida	19
Reproducción de temas en orden aleatorio — Reproducción aleatoria	20
Creación de un programa — Memoria de programa	20
Asignación de títulos a los discos compactos — Memorando de discos/Archivo de personalizado ario	22
Localización de discos mediante el nombre — Función de listado	23
Selección de temas específicos para su reproducción — Función de banco/Archivo de personalizado ario	24

DSP (XDP-U50D)

Selección del modo de sonido periférico	25
Almacenamiento del efecto de sonido periférico en discos compactos — Archivo personalizado procesador digital de señales (DSP)	26
Selección de la posición de escucha	26
Ajuste del equilibrio entre los altavoces (FAD)	27
Ajuste del volumen de los altavoces potenciadores de graves	27
Ajuste del volumen de graves y agudos	28
Reproducción de fuentes de programa en el modo de sonido periférico registrado — Memoria del último sonido (LSM)	28
Cambio del nivel de salida de línea	28

Información complementaria

Precauciones	29
Mantenimiento	30
Desmontaje de la unidad	30
Localización de los controles	31
Especificaciones	33
Guía de solución de problemas	34
Índice alfabético	36

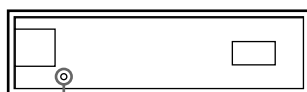
ES

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

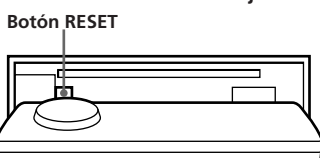
Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad. Pulse el botón RESET con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.

Panel frontal extraído



Botón RESET

Panel frontal deslizado hacia abajo



Botón RESET

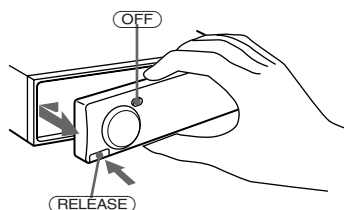
Notas

- Cuando conecte el cable de alimentación o restaure la unidad, espere unos 10 segundos antes de insertar un disco. No inserte ningún disco antes de que transcurran los 10 segundos, ya que de lo contrario la unidad no se restaurará.
- Si pulsa el botón RESET, borrará el reloj y algunas funciones memorizadas.

Extracción del panel frontal

Es posible extraer el panel frontal de esta unidad con el fin de evitar su robo.

- 1 Pulse **OFF**.
- 2 Pulse **RELEASE** para abrir el panel frontal. A continuación, deslícelo ligeramente hacia la izquierda y extráigalo tirando hacia fuera.



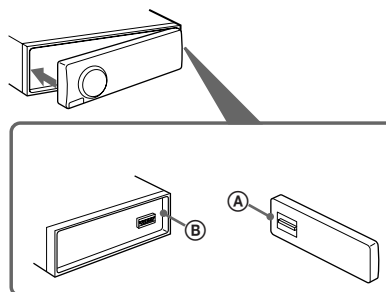
4

Notas

- No coloque nada en la superficie interior del panel frontal.
- Procure no dejar caer el panel al extraerlo de la unidad.
- Si extrae el panel con la alimentación conectada, ésta se desconectará automáticamente para evitar que se dañen los altavoces.
- Cuando lleve consigo el panel, guárdelo en el estuche suministrado.
- No exponga el panel frontal a la luz solar directa, a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un lugar húmedo. No lo deje nunca sobre el salpicadero de un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que podría producirse un considerable aumento de temperatura.

Fijación del panel frontal

Alinee la parte **A** del panel con la parte **B** de la unidad como muestra la ilustración y, a continuación, ejerza presión hasta oír un chasquido.



Notas

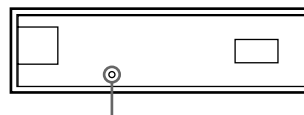
- Asegúrese de no fijar el panel frontal al revés.
- No ejerza excesiva presión sobre el panel al fijarlo a la unidad. Presiónelo ligeramente.
- No sujete con demasiada fuerza ni presione excesivamente sobre el visor del panel frontal.

Alarma de precaución

Si gira el interruptor de la llave de encendido a la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emitirá pitidos durante unos segundos (sólo si el interruptor POWER SELECT de la parte inferior de la unidad está ajustado en la posición **A**).

Indicador TIR

Si extrae la llave de encendido mientras la función TIR está activa, el indicador TIR parpadeará varias veces.



Indicador TIR

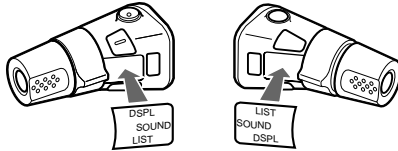
Para obtener más información sobre la función TIR, consulte "Grabación de anuncios de tráfico" (página 13).

Actual total number:

Sony CDX-C910RDS (S,I) 3-856-717-21(2)

Preparación del mando a distancia giratorio

Cuando monte el mando giratorio, adhiera la etiqueta en la posición indicada en la siguiente ilustración.

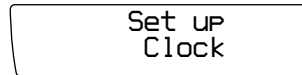


Ajuste del reloj

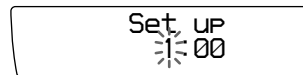
El reloj dispone de una indicación digital de 24 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

1 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(2)** (**SET UP**).

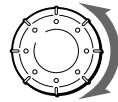


1 Pulse **(4)** (**←→**).



Los dígitos de la hora parpadean.

2 Ajuste la hora.

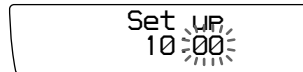


para retroceder

para avanzar

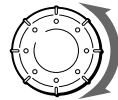


3 Pulse **(4)** (**←→**).



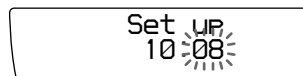
Los dígitos de los minutos parpadean.

4 Ajuste los minutos.

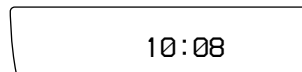


para retroceder

para avanzar



2 Pulse **(SHIFT)**.



El reloj se pone en funcionamiento.

Nota

Si el interruptor **POWER SELECT** de la parte inferior de la unidad se ajusta en la posición **(I)**, active primero la alimentación y, a continuación, ajuste el reloj. Para conectar la alimentación, pulse **(SOURCE)**.

ES

Procedimientos iniciales

5

Reproductor de discos compactos

Reproducción de discos compactos

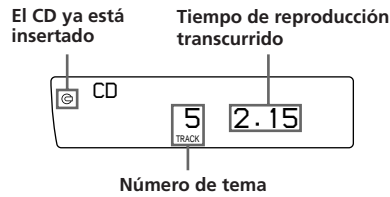
Pulse **OPEN** e inserte el CD.
Con el lado de la etiqueta hacia arriba



ES

El panel frontal se cierra automáticamente y se inicia la reproducción.

Si ya hay un CD insertado, pulse **SOURCE** varias veces hasta que aparezca "CD."



Nota
Si desea reproducir un CD de 8 cm, utilice el adaptador sencillo opcional de discos compactos Sony (CSA-8).

Para	Pulse
Detener la reproducción	OFF
Expulsar el CD	OPEN

Visualización del reloj

Cada vez que pulse **DSPL**, la visualización del reloj se activará y se desactivará alternativamente.

Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, pulse durante un instante cualquier lado de **SEEK/AMS**.



Para localizar temas posteriores



Para localizar temas anteriores

Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, mantenga pulsado cualquier lado de **SEEK/AMS**. Suelte el botón cuando encuentre la parte que desee.



Para buscar hacia delante



Para buscar hacia atrás

Nota

Si "LL LL" o "RR RR" aparece en el visor significa que ha alcanzado el principio o el final del disco y no será posible pasar al siguiente.

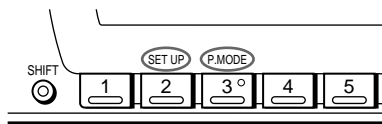
Reproducción de discos compactos en diversos modos

Es posible reproducir discos compactos en los siguientes modos:

- Intro (exploración de introducción), que permite reproducir los 10 primeros segundos de todos los temas.
- Repeat (reproducción repetida), que permite repetir el tema actual.
- Shuf (reproducción aleatoria), que permite reproducir todos los temas en orden aleatorio.

1 Pulse (SHIFT).

Cada vez que pulse (SHIFT), se iluminarán sólo los elementos que pueden seleccionarse.



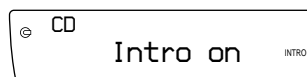
2 Pulse (3) (P.MODE) varias veces hasta que aparezca el modo de reproducción que desee.

Cada vez que pulse (3) (P.MODE), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

Intro → Repeat → Shuf → PGM



3 Pulse (4) (→) para seleccionar "on."



Se iniciará la reproducción.

4 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "off" en el paso 3.

Actual total number:

Creación de un programa

— Memoria de programa de CD

Es posible reproducir los temas en el orden en que desee mediante la creación de su propio programa. Pueden crearse dos programas: Programa 1 y Programa 2, y en cada uno de ellos se pueden seleccionar hasta 12 temas. Los programas creados pueden almacenarse en la memoria.

1 Pulse (SHIFT), y a continuación, (3) (P.MODE) durante dos segundos.



"P 1" indica que se ha seleccionado el programa 1.

Para seleccionar el programa 2, pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca "P 2."

2 Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) para seleccionar el tema que desee.

3 Pulse (5) (ENTER) durante un instante.



4 Para continuar insertando temas, repita los pasos 2 y 3.

5 Cuando finalice la selección de temas, pulse (3) (P.MODE) durante dos segundos.

6 Pulse (SHIFT).

Notas

- El mensaje "*Wait*" aparece en el visor mientras la unidad lee los datos.
- El mensaje "*Mem full*" aparece en el visor si intenta introducir más de 12 temas en un programa de una vez.

ES

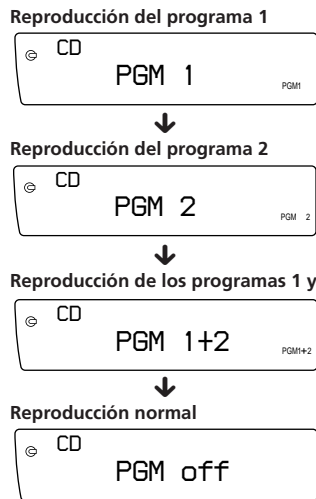
Reproductor de discos compactos

Reproducción del programa almacenado

Es posible seleccionarlo siguiente:

- PGM 1 para reproducir el programa 1.
- PGM 2 para reproducir el programa 2.
- PGM 1+2 para reproducir los programas 1 y 2.

- 1 Pulse (SHIFT).
- 2 Pulse (3) (P.MODE) varias veces hasta que aparezca "PGM."
- 3 Pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca el programa que desee. Se inicia la reproducción de programa.



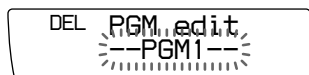
- 4 Pulse (SHIFT).

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "PGM off" en el paso 3.

Nota
Si no se han almacenado temas en el programa, el visor mostrará el mensaje "NO Data."

Borrado de todo el programa

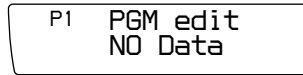
- 1 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (P.MODE) durante dos segundos.
- 2 Pulse (1) (←) varias veces hasta que aparezca "DEL."



8

Para eliminar el programa 2, pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca "PGM 2."

- 3 Pulse (5) (ENTER) durante dos segundos.



El programa se borrará por completo.

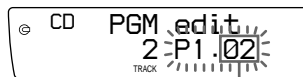
- 4 Una vez finalizado el proceso de borrado de programas, pulse (3) (P.MODE) durante dos segundos.

Adición de temas al programa

- 1 Pulse (SHIFT) y, a continuación, (3) (P.MODE) durante dos segundos.

Para seleccionar el programa 2, pulse (4) (→) varias veces hasta que aparezca "P 2."

- 2 Pulse (1) (←) o (4) (→) para determinar el número de celda en el que desee insertar un tema.



Número de celda de tema

- 3 Pulse cualquier lado de (SEEK/AMS) para seleccionar el tema que desee insertar.
- 4 Pulse (5) (ENTER) durante un instante para introducir el tema. El tema que se encuentre en ese número de celda y los temas posteriores se desplazarán hacia abajo. Para continuar insertando temas, repita los pasos 2 a 4.

Nota
Una vez llenas las 12 celdas, el mensaje "*Mem full*" aparece en el visor y no será posible insertar más temas.

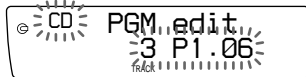
- 5 Al finalizar el proceso de inserción de temas, pulse (3) (P.MODE) durante dos segundos.

Borrado de los temas del programa

- 1 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

Para seleccionar el programa 2, pulse **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca "P 2."

- 2 Pulse **(1)** (←) o **(4)** (→) para determinar los temas que desea borrar.



Tema actualmente registrado en la celda 6 del programa 1.

- 3 Pulse **(5)** (ENTER) durante dos segundos. Cuando se borra un tema de una celda, los temas siguientes se desplazan hacia arriba para ocupar su lugar.



- 4 Para continuar borrando temas, repita los pasos 2 y 3.
- 5 Una vez finalizado el proceso de borrado de temas, pulse **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

Radio

Memorización automática de emisoras

— Memorización de la mejor sintonía (BTM)

Esta unidad selecciona las emisoras de señal más intensa y las memoriza. Es posible almacenar hasta 10 emisoras de cada banda (FM1, FM2, MW y LW (SW)).

Precaución

Durante la conducción utilice la función de memorización de la mejor sintonía para evitar accidentes.

- 1 Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar la banda que desee (FM1, FM2, MW o LW (SW)).
- 2 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(6)** (BTM). La unidad almacenará las emisoras en los botones numéricos por orden de frecuencia.
- 3 Pulse **(SHIFT)**.

Notas

- La unidad no almacenará emisoras de señales débiles. Si se reciben pocas emisoras, algunos botones numéricos permanecerán vacíos.
- Si el visor muestra algún número, la unidad almacenará las emisoras a partir del mostrado en el visor.

ES

Reproductor de discos compactos/Radio

Memorización de las emisoras deseadas

Es posible almacenar un máximo de 10 emisoras de cada banda (20 de FM1 y FM2 y 10 de cada banda, MW y LW (SW)) en el orden en que desee.

- 1** Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar la banda que desee.
- 2** Pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)** para sintonizar la emisora que desee almacenar en el botón numérico.
- 3** Mantenga pulsado el botón numérico que desee (**1** a **10**) hasta que el visor muestre "MEM."
En el visor aparecerá la indicación del botón numérico.

Nota

Si almacena otra emisora en el mismo botón numérico, la emisora previamente almacenada se borrará.

Recepción de emisoras memorizadas

- 1** Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar la banda que desee.
- 2** Pulse durante un instante el botón numérico (**1** a **10**) en el que esté almacenada la emisora que desee.

Si no puede sintonizar una emisora programada

Pulse momentáneamente cualquier lado de **(SEEK/AMS)** para buscar la emisora (sintonización automática).

La exploración se detiene al recibirse una emisora. Pulse varias veces cualquier lado de **(SEEK/AMS)** hasta recibir la emisora que desee.

Nota

Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) varias veces hasta que el visor muestre "Local" (modo de búsqueda local). A continuación, pulse **(4)** (→) para seleccionar "Local on." Pulse **(SHIFT)**. Sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa.

Consejo

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga pulsado cualquier lado de **(SEEK/AMS)** durante dos segundos hasta que aparezca la frecuencia que desee (sintonización manual).

Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad — Modo monofónico

- 1** Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) varias veces hasta que aparezca "Mono."
- 2** Pulse **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca "Mono on."
El sonido mejorará, aunque será monofónico (la indicación "STEREO" desaparecerá).
- 3** Pulse **(SHIFT)**.

Para volver al modo normal, seleccione "Mono off" en el paso 2.

Cambio de la indicación del visor

Cada vez que pulse **(DSPL)**, los elementos que muestra el visor se alternarán entre los nombres de emisora y la hora.

RDS

Descripción general de la función RDS

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de FM transmitir información digital complementaria junto con las señales normales de programas de radio. Este sistema estéreo para automóvil ofrece, entre otros, los siguientes servicios: resintonización automática del mismo programa, recepción de anuncios de tráfico y localización de emisoras mediante el tipo de programa.

Notas

- La disponibilidad de todas las funciones RDS está determinada por el país o la región.
- La función RDS puede no activarse correctamente si la señal es débil o si la emisora sintonizada no transmite datos RDS.

Visualización del nombre de la emisora

El nombre de la emisora actualmente recibida se ilumina en el visor.

Seleccione una emisora de FM.

Al sintonizar una emisora de FM que transmita datos RDS, el nombre de la misma se ilumina en el visor.

FM1 BBC 1 FM
* 97.90

Nota

La indicación "*" significa que se recibe una emisora RDS.

Cambio de la indicación del visor

Cada vez que pulse (DSP), los elementos del visor cambiarán de la siguiente forma:

Nombre de la emisora ↔ Reloj

Nota

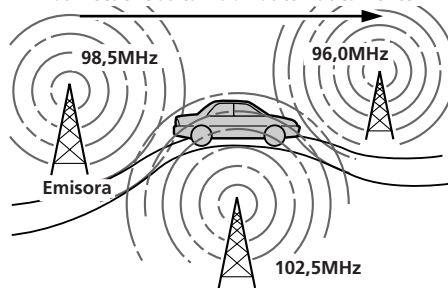
El mensaje "NO Name" se ilumina si la emisora recibida no transmite datos RDS.

Resintonización automática del mismo programa

— Frecuencias alternativas (AF)

La función de frecuencias alternativas (AF) selecciona y resintoniza automáticamente la emisora de señal más intensa dentro de una red. Mediante el uso de esta función, es posible escuchar continuamente el mismo programa durante un largo viaje sin necesidad de volver a sintonizar la emisora manualmente.

Las frecuencias cambian automáticamente.



1 Seleccione una emisora de FM.

2 Pulse (AF/TA) varias veces hasta que aparezca "AF on."

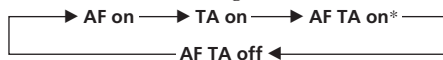
La unidad comienza a buscar una emisora alternativa de señal más intensa dentro de la misma red.

Nota

Si no existe ninguna emisora alternativa en la zona y no es necesario buscarla, desactive la función AF pulsando (AF/TA) hasta que "AF TA off" se ilumine.

Cambio de la indicación del visor

Cada que pulse (AF/TA), los elementos del visor cambiarán de la siguiente forma:



* Seleccione este elemento para activar las funciones AF y TA.

Notas

- La indicación "NO AF" y el nombre de la emisora parpadean alternativamente si la unidad no encuentra una emisora alternativa en la red.

continúa en la página siguiente →

ES

Radio/RDS

- Si el nombre de servicio de emisora comienza a parpadear después de haber realizado la selección de programación significa que no hay ninguna frecuencia alternativa disponible, por lo que la unidad no puede recibir los datos de identificación de programa (PI) de la emisora memorizada. Pulse **(SEEK/AMS)** mientras parpadea el nombre de servicio de emisora (durante unos ocho segundos) de forma que la unidad comience a buscar una emisora con los mismos datos PI, aunque en otra frecuencia ("PI seek" se ilumina y no se recibe el sonido). Si aún así la unidad no encuentra una emisora alternativa, "NO PI" se ilumina y dicha unidad vuelve a la emisora original programada.

Recepción de programas regionales

La función de activación regional ("REG on") de esta unidad permite permanecer en la sintonía de un programa regional sin cambiar a otra emisora. (Observe que es necesario activar la función AF.) El ajuste de fábrica de la unidad es "REG on." No obstante, si desea desactivar la función, realice lo siguiente:

- 1 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) varias veces hasta que aparezca "REG."
- 2 Pulse **(4) (→)** varias veces hasta que aparezca "REG off."
- 3 Pulse **(SHIFT)**.
Observe que la selección de "REG off" podría causar que la unidad cambie a otra emisora regional de la misma red.

Para volver a la función de activación regional, seleccione "REG on" en el anterior paso 2.

Nota

Esta función no se activa en el Reino Unido ni en determinadas zonas.

Función de enlace local (sólo Reino Unido)

Esta función permite seleccionar otras emisoras locales de la zona, aunque no estén almacenadas en los botones numéricos.

- 1 Pulse un botón numérico en el que haya almacenada una emisora local.
- 2 En un intervalo de cinco segundos, vuelva a pulsar el botón numérico de la emisora local.
- 3 Repita este procedimiento hasta recibir la emisora local que desee.

Recepción de anuncios de tráfico

Los datos de anuncios de tráfico (TA) y de programas de tráfico (TP) permiten sintonizar automáticamente una emisora de FM que esté emitiendo anuncios de tráfico, aunque esté escuchando otras fuentes de programa.

Pulse **(AF/TA)** varias veces hasta que "TA on" o "AF TA on" se ilumine en el visor.

La unidad comienza a buscar emisoras que emitan información sobre tráfico. "TP" se ilumina en el visor al encontrar una emisora que emita anuncios de tráfico.

Al iniciarse el anuncio de tráfico, "TA" parpadea. Esta indicación deja de parpadear cuando el anuncio finaliza.

Consejo

Si el anuncio de tráfico comienza mientras escucha otra fuente de programa, la unidad cambia automáticamente al anuncio y vuelve a la fuente original al finalizar éste.

Notas

- "NO TP" parpadea durante cinco segundos si la emisora recibida no emite anuncios de tráfico. A continuación, la unidad comienza a buscar una emisora que emita dichos anuncios.
- Si la indicación "EON" aparece en el visor con "TP", la emisora actual utiliza anuncios de tráfico emitidos por otras emisoras de la misma red.

Para cancelar el anuncio de tráfico actual

Pulse **(AF/TA)** durante un instante.

Para cancelar todos los anuncios de tráfico, desactive la función pulsando **(AF/TA)** hasta que "AF TA off" se ilumine.

Programación del volumen de los anuncios de tráfico

Es posible programar previamente el nivel de volumen de los anuncios de tráfico, de forma que éstos no pasen inadvertidos. Al comenzar un anuncio, el volumen se ajustará automáticamente al nivel programado.

- 1 Seleccione el nivel de volumen que desee.
- 2 Pulse **(AF/TA)** durante dos segundos. La unidad emite un pitido y el ajuste se almacena.

Recepción de anuncios de urgencia

Si se emite un anuncio de urgencia mientras escucha la radio, el programa cambiará automáticamente al anuncio. Si escucha una fuente que no sea la radio, es posible recibir anuncios de urgencia si activa la función AF o TA. En este caso, la unidad cambiará automáticamente a dichos anuncios independientemente de lo que esté escuchando en ese momento.

Programación de emisoras RDS con los datos AF y TA

Al programar las emisoras RDS, la unidad almacena los datos de cada emisora, así como su frecuencia, de forma que no sea necesario activar la función AF o TA cada vez que sintonice la emisora programada. Es posible seleccionar un ajuste diferente (AF, TA o ambos) para cada emisora programada, o bien el mismo para todas.

Programación del mismo ajuste para todas las emisoras programadas

- 1 Pulse **(SOURCE)** para seleccionar una banda de FM.
- 2 Pulse **(AF/TA)** varias veces para seleccionar "AF on", "TA on" o "AF TA on" (tanto para la función AF como para la TA).
Observe que si selecciona "AF TA off" se almacenarán tanto las emisoras RDS como las que no lo son.
- 3 Pulse **(SHIFT)**, y a continuación, **(6)** (BTM).
- 4 Pulse **(SHIFT)**.

Programación de ajustes diferentes para cada emisora programada

- 1 Seleccione una banda de FM y sintonice la emisora que desee.
- 2 Pulse **(AF/TA)** varias veces para seleccionar "AF on", "TA on" o "AF TA on" (tanto para la función AF como para la TA).

- 3 Pulse el botón numérico que desee durante dos segundos hasta oír un pitido. Repita el procedimiento a partir del paso 1 para programar otras emisoras.

Consejo

Si desea modificar el ajuste AF y/o TA predefinido después de sintonizar la emisora programada, active y desactive la función AF o TA.

Grabación de anuncios de tráfico

— Repetición de información de tráfico (TIR)

Es posible escuchar el último anuncio de tráfico mediante la grabación de éstos. Cada vez que comience un anuncio de tráfico, la unidad graba y almacena automáticamente hasta ocho anuncios. Si la grabación supera los ocho minutos, los anuncios grabados se actualizan de forma que pueda escuchar siempre la última información.

La función TIR conectará automáticamente la alimentación de la unidad y grabará los anuncios sobre el tráfico durante un máximo de dos horas antes y después de la hora programada.

Programación de la hora y de la emisora

- 1 Pulse **(TIR)** durante dos segundos hasta que "TIR" se ilumine en el visor.
- 2 Pulse **(4) (→)** varias veces hasta que "TIR on" se ilumine.



- 3 Pulse **(TIR)** varias veces hasta que aparezca la indicación de hora.



- 1 Gire el dial para ajustar la hora.



continúa en la página siguiente →

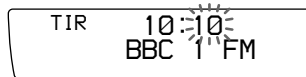
ES

RDS

- 2 Pulse (4) (→) hasta que el dígito de los minutos parpadee.



- 3 Gire el dial para ajustar los minutos.



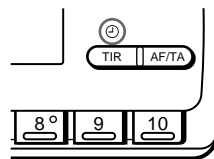
- 4 Pulse (TIR).

- 5 Pulse el botón numérico de programación o cualquier lado de (SEEK/AMS) para seleccionar la emisora que desee.



- 6 Pulse (TIR) durante dos segundos para volver a la indicación original.

⊕ se encenderá.



La unidad se activa automáticamente y entra en el modo de espera de anuncios de tráfico durante cuatro horas (dos horas antes y después de la hora programada). Si la emisora programada no transmite anuncios sobre el tráfico durante la búsqueda, buscará otras emisoras de programa de tráfico (TP).

Para cancelar la función TIR

Seleccione "TIR off" en el anterior paso 2.

Consejos

- Mientras la unidad esté grabando anuncios sobre el tráfico, parpadearán ⊕ y "TA".
- Si aún así no encuentra una emisora TP, realizará la búsqueda cada cinco minutos hasta encontrar una.
- Si extrae la llave de encendido mientras la función TIR está activada, las indicaciones "TIR on" y ⊕ parpadearán varias veces.

Notas

- La unidad también entrará en el modo de espera de anuncios de tráfico durante dos horas después de apagar el motor, siempre que la función TIR esté activada.
- Si dispone de una antena motorizada, ésta se extenderá automáticamente cada vez que la unidad busque emisoras de programa de tráfico. Si la antena es manual, compruebe que la misma se encuentra totalmente extendida.

- Cuando no vaya a utilizar su automóvil durante mucho tiempo, cerciórese de desactivar la función TIR a fin de conservar la energía de la batería del mismo.

Reproducción de los anuncios de tráfico grabados

Cuando haya anuncios sobre el tráfico grabados que no haya escuchado todavía, parpadeará ⊕.

- 1 Pulse (TIR).

Se reproduce el último anuncio. Para escuchar los anteriores, pulse (TIR) o el lado + de (SEEK/AMS). Para volver a reproducir los anuncios, pulse el lado - de (SEEK/AMS).

El mensaje "NO Data" aparece si no se han grabado anuncios.

- 2 Pulse (TIR) para retroceder al programa original.

Localización de emisoras mediante el tipo de programa

Es posible localizar la emisora que desee mediante la selección de uno de los tipos de programa que aparecen a continuación.

Nota

En los países o las regiones donde no se transmitan datos EON, es posible emplear esta función sólo para las emisoras que se hayan sintonizado una vez.

Tipos de programa	Indicación
Noticias	NEWS
Temas de actualidad	AFFAIRS
Información	INFO
Deportes	SPORT
Educación	EDUCATE
Drama	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciencia	SCIENCE
Variedades	VARIED
Música pop	POP M
Música rock	ROCK M
Música fácil de escuchar	M.O.R. M
Clásica ligera	LIGHT M
Clásica	CLASSICS
Otros tipos de música	OTHER M
Sin especificar	NONE

Nota

No es posible utilizar esta función en los países en los que no se disponga de datos PTY (selección de tipo de programa).

- 1** Pulse **(LIST)** durante la recepción de FM hasta que "PTY" se ilumine en el visor.



El nombre del tipo de programa actual aparece si la emisora transmite datos PTY. Aparece "-----" si la emisora recibida no es RDS o si no se reciben los datos RDS.

- 2** Pulse **(LIST)** varias veces hasta que aparezca el tipo de programa que desee. Los tipos de programa aparecen en el orden mostrado en la anterior tabla. Observe que no es posible seleccionar "NONE" (sin especificar) para realizar la búsqueda.

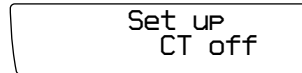


- 3** Pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)**. La unidad comienza a buscar una emisora que transmita el tipo de programa seleccionado. Al encontrarla, el tipo de programa vuelve a aparecer durante cinco segundos. Si la unidad no encuentra el tipo de programa, "NO" y dicho tipo de programa parpadean durante cinco segundos. A continuación, la unidad vuelve a la emisora anterior.

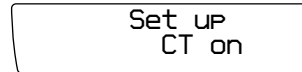
Ajuste automático del reloj

Los datos de hora (CT) de las transmisiones RDS ajustan el reloj automáticamente.

- 1** Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(2)** (SET UP) varias veces hasta que aparezca "CT."



- 2** Pulse **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca "CT on." El reloj se ajusta.



- 3** Pulse **(SHIFT)** para volver a la indicación normal.

Para cancelar la función CT

Seleccione "CT off" en el anterior paso 2.

Notas

- La función CT puede no activarse aunque se reciba una emisora RDS.
- Es posible que la hora real y la ajustada mediante la función CT no coincidan.

ES

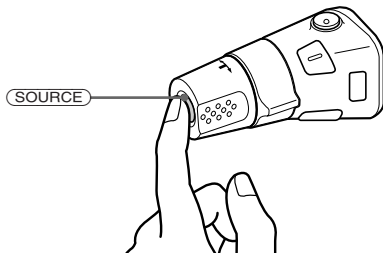
RDS

Otras funciones

Uso del mando a distancia giratorio

Este mando funciona mediante la pulsación de botones y/o el giro de controles. Es posible controlar el equipo opcional con el mando a distancia giratorio.

Mediante la pulsación del botón SOURCE



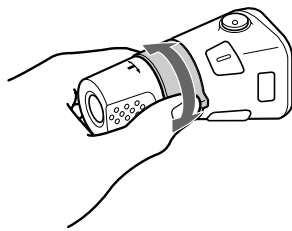
Cada vez que pulse **(SOURCE)**, la fuente cambia de la siguiente forma:

FM1 → FM2 → MW → LW(SW) → CD1 → CD2 → MD1 → MD2

Consejo

Es posible activar esta unidad mediante la pulsación de **(SOURCE)** del mando a distancia giratorio.

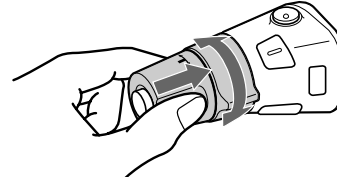
Mediante el giro del control SEEK/AMS



Gire el control durante un instante y suéltelo para:

- Localizar un tema específico de un disco. Siga girando el control para localizar un punto específico de un tema y, a continuación, suéltelo para iniciar la reproducción.
- Sintonizar emisoras automáticamente. Siga girando el control para sintonizar una determinada emisora.

Mediante el giro del control PRESET/DISC mientras lo presiona

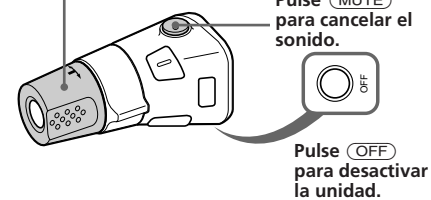


Gire el control mientras lo presiona para:

- Recibir emisoras memorizadas en los botones numéricos.
- Cambiar el disco.

Otras operaciones

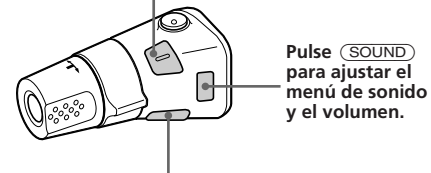
Gire el control VOL para ajustar el volumen.



Pulse **(MUTE)** para cancelar el sonido.

Pulse **(OFF)** para desactivar la unidad.

Pulse **(DSPL)** para modificar la indicación del visor.



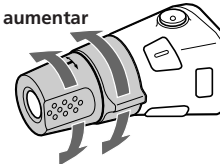
Pulse **(SOUND)** para ajustar el menú de sonido y el volumen.

Pulse **(LIST)** para mostrar nombres memorizados.

Cambio de la dirección de funcionamiento

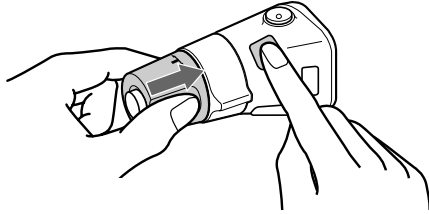
La dirección de funcionamiento de los controles se ha ajustado en fábrica como se indica en la siguiente ilustración:

Para aumentar



Para disminuir

Si necesita montar el mando giratorio a la derecha de la columna de dirección, podrá invertir la dirección de funcionamiento de los controles.



Pulse **(DSPL)** durante dos segundos al tiempo que presiona el control VOL.

Consejo

Es posible controlar la dirección de funcionamiento de los controles con la unidad.

Ajuste de las características de sonido

Es posible ajustar los graves, los agudos, el balance y el equilibrio entre altavoces e, igualmente, almacenar para cada fuente un nivel de graves y agudos.

1 Pulse **(SOUND)** varias veces para seleccionar el elemento que desee ajustar.

VOL (volumen) → BAS (graves) → TRE (agudos) → BAL (balance) → FAD (equilibrio entre los altavoces)

2 Gire el dial para ajustar el elemento seleccionado.

Realice el ajuste en un intervalo de tres segundos después de la selección. (Transcurridos tres segundos, la función del dial será la de control de volumen.)

Cambio de los ajustes de sonido y visualización

Es posible seleccionar diversos modos:

- Amber/Green, que permite cambiar el color de iluminación entre ámbar o verde.
- Beep, que permite activar o desactivar los pitidos.

- Dimmer (Atenuador), que permite cambiar el brillo del visor.
 - Seleccione "Auto" para atenuar el brillo del visor sólo al encender las luces.
 - Seleccione "on" para atenuar el brillo del visor.
- Loud (Sonoridad), que permite disfrutar de buena calidad de graves y agudos incluso a bajo volumen, reforzando estos sonidos.
- RM (Mando a distancia giratorio), que permite cambiar la dirección de funcionamiento de los controles del mando giratorio.
 - Seleccione "norm" para utilizar el mando giratorio según la posición ajustada en fábrica.
 - Seleccione "rev" si monta el mando giratorio a la derecha de la columna de dirección.
- Angle para modificar el ángulo del panel frontal.
 - Seleccione "1" para ajustar el ángulo del panel frontal a aproximadamente 80 grados.
 - Seleccione "2" para ajustar el ángulo del panel frontal a aproximadamente 70 grados.
- Contrast para ajustar el contraste si las indicaciones del visor no pueden reconocerse debido a la posición de instalación de la unidad.

1 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(2) (SET UP)** durante un segundo.

2 Pulse **(2) (SET UP)** varias veces hasta que aparezca el modo de ajuste que desee.

Cada vez que pulse **(2) (SET UP)**, los elementos cambian de la siguiente forma:

Clock → **Amber/Green** → **Beep** → **Dimmer** → **CT** → **Loud*** → **RM** → **Angle** → **Contrast**

* Si no ha sintonizado la emisora o reproduce un CD/MD, aparece "Loud."

3 Pulse **(4) (→)** para seleccionar el ajuste que desee (por ejemplo, on u off).

En el ajuste correspondiente a "Contrast", el contraste aumenta al pulsar **(4) (→)** y disminuye al pulsar **(1) (←)**.

4 Pulse **(SHIFT)**.

Una vez finalizado el ajuste de modo, aparecerá la indicación de modo de reproducción normal.

ES

Otras funciones

Desactivación del visor

Es posible desactivar el visor. Los botones permanecen iluminados aunque desactive el visor. Si pulsa cualquier botón mientras el visor se encuentra desactivado, éste se encenderá durante cinco segundos.

- 1 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(2) (SET UP)** durante dos segundos.

Set up
DSPL on

- 2 Pulse **(4) (→)** para seleccionar "off."
El visor se desactivará.

- 3 Pulse **(2) (SET UP)** durante dos segundos.

- 4 Pulse **(SHIFT)**.

Para activar el visor, seleccione "on" en el paso 2 anterior.

Equipo opcional

Cambiador de CD/MD

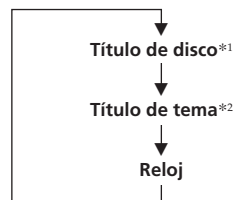
Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD)

Pulse **(SOURCE)** hasta que aparezca el cambiador que desee.

Se inicia la reproducción de CD/MD.

Cambio de los elementos del visor

Cada vez que pulse **(DSPL)** durante la reproducción de CD/MD, la indicación cambiará de la siguiente forma:



*1 Si no ha asignado título al CD, el visor mostrará "NO Name." Si un MD no dispone de nombre previamente registrado, el visor mostrará "NO D.Name."

*2 Si el título de tema no se ha registrado previamente, el visor mostrará "NO T.Name" durante un segundo.

Consejo

Si el título del MD es demasiado largo, es posible hacer que se desplace por el visor pulsando **(SHIFT)** y, a continuación, **(1) (←)**.

Desplazamiento automático del título de un disco

— Desplazamiento automático

Cuando la longitud del título supera los 10 caracteres, esta función desplaza automáticamente por el visor el título del disco o del tema del MD al pulsar **(DSPL)**.

- 1 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(2) (SET UP)** varias veces hasta que aparezca "A.ScrI."

- 2 Pulse **(4) (→)** para seleccionar "A.ScrI on."

- 3 Pulse **(SHIFT)**.

Para cancelar la función de desplazamiento automático, seleccione "A.ScrI off" en el paso 2 anterior.

Visualización de la fecha de grabación del MD actualmente seleccionado

Pulse **(DSPL)** durante dos segundos mientras se reproduce el MD. La fecha de grabación del tema aparecerá durante tres segundos aproximadamente.

Localización de un tema específico

— Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)** tantas veces como temas desee omitir.



Para localizar temas posteriores



Para localizar temas anteriores

Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, mantenga pulsado cualquier lado de **(SEEK/AMS)**. Suelte el botón cuando localice la parte que desee.



Para buscar hacia delante



Para buscar hacia atrás

Localización de discos mediante el número de disco

— Selección directa de disco

Pulse el botón numérico correspondiente al número de disco que desee. El disco que se encuentra en el cambiador actualmente seleccionado comienza a reproducirse.

Exploración de temas

— Exploración de introducción

Al utilizar esta función, se reproducen los 10 primeros segundos de todos los temas del disco actualmente seleccionado.

1 Durante la reproducción, pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) varias veces hasta que aparezca "Intro."

2 Pulse **(4)** (→) para seleccionar "Intro on."

La exploración de introducción se iniciará.

3 Pulse **(SHIFT)**.

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "Intro off" en el paso 2 anterior.

Reproducción repetida de temas

— Reproducción repetida

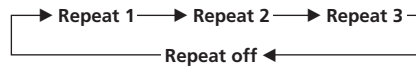
Es posible seleccionar:

- Repeat 1 para repetir un tema.
- Repeat 2 para repetir un disco.
- Repeat 3 para repetir todos los discos del cambiador actual cuando haya conectado dos cambiadores o más.

1 Durante la reproducción, pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) varias veces hasta que aparezca "Repeat."

2 Pulse **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.

Se inicia la reproducción repetida.



3 Pulse **(SHIFT)**.

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "Repeat off" en el paso 2 anterior.

ES

Otras funciones/Cambiador de CD/MD

Reproducción de temas en orden aleatorio

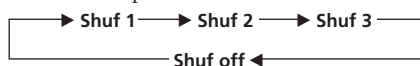
— Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar:

- Shuf 1 para reproducir los temas del disco actual en orden aleatorio.
- Shuf 2 para reproducir los temas del cambiador en orden aleatorio.
- Shuf 3 para reproducir todos los temas en orden aleatorio cuando haya conectados dos cambiadores o más.

1 Durante la reproducción, pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) varias veces hasta que aparezca "Shuf."

2 Pulse **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee. Se inicia la reproducción en orden aleatorio.



3 Pulse **(SHIFT)**.

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "Shuf off" en el paso 2 anterior.

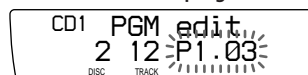
Creación de un programa

— Memoria de programa (Cambiador de CD/MD con función de memoria de programa)

Es posible reproducir los temas en el orden en que desee mediante la creación de su propio programa. Pueden crearse dos programas: Programa 1 y Programa 2, y en cada uno de ellos se pueden seleccionar hasta 12 temas. Los programas creados pueden almacenarse en la memoria.

1 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

Modo de edición de programa



"P 1" indica que se ha seleccionado el programa 1.

Si ha asignado un título al disco, aparece el modo de edición de banco. Pulse **(3)** (P.MODE) para que aparezca "PGM edit."

Para seleccionar el programa 2, pulse **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca "P 2."

2 Seleccione el tema que desee.

1 Pulse **(SOURCE)** varias veces para seleccionar el cambiador.

2 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, el botón numérico para seleccionar el disco.

3 Pulse **(SHIFT)**.

4 Pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)** para seleccionar el tema.

3 Pulse **(5)** (ENTER) durante un instante.



4 Para continuar el proceso de introducción de temas, repita los pasos 2 y 3.

5 Una vez finalizado el proceso de introducción de temas, pulse **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

6 Pulse **(SHIFT)**.

Notas

- El mensaje "*Wait*" aparecerá en el visor mientras la unidad lee los datos, o cuando no se ha introducido ningún disco en la unidad.
- El mensaje "*Mem full*" aparecerá en el visor si intenta introducir más de 12 temas en un programa a la vez.

Reproducción del programa almacenado

El cambio del orden de los discos en el cambiador no afectará a la reproducción de la memoria de programa.

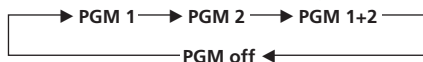
Es posible seleccionar:

- PGM 1 para reproducir el programa 1.
- PGM 2 para reproducir el programa 2.
- PGM 1 + 2 para reproducir los programas 1 y 2.

1 Pulse **(SHIFT)**.

2 Pulse **(3)** (P.MODE) varias veces hasta que aparezca "PGM."

3 Pulse **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca el programa que desee.
Se inicia la reproducción del programa.



4 Pulse **(SHIFT)**.

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "PGM off" en el paso 3 anterior.

Notas

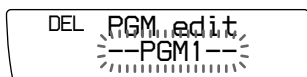
- Si pulsa el botón numérico durante la reproducción de memoria de programa, ésta se interrumpirá y se iniciará la reproducción del disco seleccionado.
- Si no hay temas almacenados en el programa, el visor mostrará "NO Data."
- Si un tema almacenado en la memoria de programa no está incluido en el cargador de discos, dicho tema se omitirá.
- Si el cargador de discos no contiene ningún tema almacenado en la memoria de programa, o si aún no se ha introducido la información sobre el programa, el visor mostrará "Not Ready."

Borrado de todo el programa

1 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

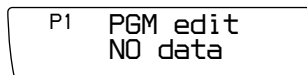
Si ha asignado un título al disco, aparece el modo de edición de banco. Pulse **(3)** (P.MODE) para que aparezca "PGM edit."

2 Pulse **(1)** (←) varias veces hasta que aparezca "DEL."



Para eliminar el programa 2, pulse **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca "PGM 2."

3 Pulse **(5)** (ENTER) durante dos segundos.



El programa se borrará por completo.

4 Una vez finalizado el proceso de borrado de programas, pulse **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

5 Pulse **(SHIFT)**.

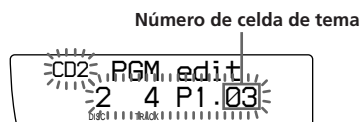
Adición de temas al programa

1 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

Si ha asignado un título al disco, aparece el modo de edición de banco. Pulse **(3)** (P.MODE) para que aparezca "PGM edit."

Para seleccionar el programa 2, pulse **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca "P 2."

2 Pulse **(1)** (←) o **(4)** (→) para determinar el número de celda de tema en el que desee insertar el tema.



3 Pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)** para seleccionar el tema que desee insertar.

4 Pulse **(5)** (ENTER) durante un instante para introducir el tema.

El tema actual que se encuentre en ese número de celda y los temas posteriores se desplazarán hacia abajo.
Para continuar el proceso de inserción de temas en el programa, repita los pasos 2 a 4.

Nota

Una vez rellenas las 12 celdas, el mensaje "*Mem full*" aparecerá en el visor y no será posible insertar más temas.

5 Una vez finalizado el proceso de inserción de temas, pulse **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

6 Pulse **(SHIFT)**.

Borrado de los temas del programa

- 1 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

Si ha asignado un título al disco, aparece el modo de edición de banco. Pulse **(3)** (P.MODE) para que aparezca "PGM edit."

Para seleccionar el programa 2, pulse **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca "P 2."

- 2 Pulse **(1)** (←) o **(4)** (→) para determinar el tema que desee borrar.

Número de celda de tema



Tema actualmente registrado en la celda 6 del programa 1.

- 3 Pulse **(5)** (ENTER) durante dos segundos. Si borra un tema de un número de celda, los temas posteriores se desplazarán hacia arriba para llenar el espacio.



- 4 Para continuar el proceso de borrado de temas, repita los pasos 2 y 3.

- 5 Una vez finalizado dicho proceso, pulse **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

- 6 Pulse **(SHIFT)**.

Asignación de títulos a los discos compactos

— Memorando de discos/Archivo de personalizado ario (Cambiador de CD con función de archivo personalizado)

Es posible asignar un título personalizado a cada disco, utilizando un máximo de ocho caracteres para cada uno de estos. La asignación de títulos permitirá localizar los discos por el nombre (página 23) y seleccionar los temas específicos que se quieran reproducir (página 24).

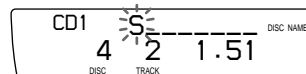
- 1 Reproduzca el CD y pulse **(LIST)** durante dos segundos.



- 2 Introduzca los caracteres.

- 1 Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar los caracteres que desee.

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . → _)



Si gira el dial en sentido contrario a las agujas del reloj, los caracteres aparecerán en orden inverso.

Si desea introducir un espacio en blanco entre caracteres, seleccione "_" (barra inferior).

- 2 Pulse **(4)** (→) después de localizar el carácter que desee.

El cursor parpadeante se desplaza al espacio siguiente.



Si pulsa **(1)** (←), el cursor parpadeante se desplaza al lado izquierdo.

- 3 Repita los pasos 1 y 2 para introducir el título completo.

- 3 Para volver al modo normal de reproducción de CD, pulse **(LIST)** durante dos segundos.

Consejo

Para borrar o corregir un título, introduzca “_” (barra inferior) por cada carácter.

Visualización del memorando de discos

Pulse **(DSPL)** durante la reproducción de CD.



Cada vez que pulse **(DSPL)** durante la reproducción de CD, la indicación cambia de la siguiente forma:

Título de disco ↔ Reloj

Borrado del memorando de discos

- 1 Pulse **(SOURCE)** para seleccionar el cambiador de CD (por ejemplo, CD 2 o CD 3).
- 2 Pulse **(LIST)** durante dos segundos.
- 3 Pulse **(DSPL)** durante dos segundos. El visor muestra “Delete” y el memorando de discos.
- 4 Gire el dial para seleccionar el título que desee borrar.
- 5 Pulse **(5)** (ENTER) durante dos segundos. El título se borrará. Repita los pasos 4 y 5 para borrar otros títulos.
- 6 Pulse **(LIST)** durante dos segundos. La unidad vuelve al modo normal de reproducción de CD.

Localización de discos mediante el nombre

— Función de listado (Cambiador de CD con función de archivo personalizado o cambiador de MD)

Esta función puede utilizarse con discos a los que se ha asignado un título personalizado. Para obtener más información sobre los títulos de disco, consulte “Asignación de títulos a los discos compactos” (página 22).

- 1 Pulse **(LIST)** durante un instante. El nombre asignado al disco actualmente en reproducción aparecerá en el visor.



- 2 Pulse **(LIST)** varias veces hasta localizas el disco deseado.
- 3 Pulse **(5)** (ENTER) para reproducir el disco.

Notas

- Para que desaparezcan las indicaciones del visor, pulse **(DSPL)**. Una vez que el título del disco se ha mostrado durante cinco segundos, en el visor vuelve a aparecer la indicación del modo de reproducción normal.
- No es posible mostrar los títulos de tema durante la reproducción de MD.
- Si no hay discos en el cargador, el visor mostrará “NO Disc.”
- Si no se ha asignado ningún nombre personalizado a un disco, el visor mostrará “*****.”
- Si la unidad no ha leído la información de discos, el visor mostrará “?”. Para introducir el disco, pulse en primer lugar el botón numérico y, a continuación, seleccione el disco que no se ha introducido.
- La información aparecerá sólo en letras mayúsculas. No es posible mostrar ciertas letras (durante la reproducción de MD).

ES

Cambiador de CD/MD

Actual total number:

Sony CDX-C910RDS (S,I) 3-856-717-21(2)

Selección de temas específicos para su reproducción

— Función de banco/Archivo de personalizado ario (Cambiador de CD con función de archivo personalizado)

Si asigna títulos a los discos, podrá programar la unidad para que omita temas y reproduzca sólo los temas deseados.

- 1 Reproduzca el disco, pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

Modo de edición de banco



ES

Nota

Si no ha asignado títulos a los discos, el modo de edición de banco no aparecerá, mostrando en su lugar el modo de edición de programa.

Para volver al modo de reproducción normal, pulse **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

- 2 Pulse cualquier lado de **(SEEK/AMS)** para seleccionar el número de tema que desee omitir y, a continuación, pulse **(5)** (ENTER).



La indicación cambia de "Play" a "Skip." Si desea volver al modo "Play", vuelva a pulsar **(5)** (ENTER).

- 3 Repita el paso 2 para definir el modo "Play" o "Skip" en todos los temas.

- 4 Pulse **(3)** (P.MODE) durante dos segundos.

La unidad vuelve al modo normal de reproducción de CD.

- 5 Pulse **(SHIFT)**.

Notas

- Es posible definir los modos "Play" y "Skip" para un máximo de 24 temas.
- No es posible definir el modo "Skip" para todos los temas.

Reproducción sólo de temas específicos

Es posible seleccionar:

- Bank on para reproducir los temas con el ajuste "Play."
- Bank inv (Inverso) para reproducir los temas con el ajuste "Skip."

- 1 Durante la reproducción, pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) varias veces hasta que aparezca "Bank."

- 2 Pulse **(4)** (→) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.



La reproducción se inicia a partir del tema siguiente al actual.

- 3 Pulse **(SHIFT)**.

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "Bank off" en el paso 2.

DSP (XDP-U50D)

Con la unidad XDP-U50D opcional conectada

La unidad XDP-U50D opcional permite añadir ciertos efectos al campo sonoro de la fuente actualmente seleccionada.

Selección del modo de sonido periférico

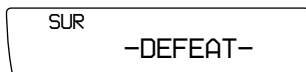
Es posible seleccionar el modo de sonido periférico que mejor se adapte al sonido fuente. Los modos que aparecen a continuación pueden simular diversos campos sonoros y potenciar el sonido para obtener la sensación de estar presente en un concierto en vivo.

Menú de sonido periférico

HALL	Sala de conciertos
JAZZ	Club de jazz
DISCO	Discoteca con paredes gruesas
THEATER	Cine
PARK	Gran espacio abierto
LIVE	Concierto en vivo
OPERA	Opera
CHURCH	Iglesia/capilla con gran reverberación
STADIUM	Concierto al aire libre en un estadio
CELLAR	Bodega con gran reverberación
DEFEAT	Sonido normal sin ningún efecto DSP

1 Pulse **(SOURCE)** para seleccionar una fuente (radio, reproductor de discos compactos o reproductor de minidiscos).

2 Pulse **(SOUND)** varias veces hasta que aparezca "SUR."



3 Gire el dial para seleccionar el menú de sonido periférico que desee.

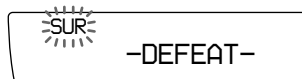
Los efectos de sonido periférico aparecen en el orden mostrado en el menú.

Transcurridos tres segundos, el visor volverá a la indicación de modo de reproducción normal.

Ajuste del nivel de efecto

1 Pulse **(SOURCE)** para seleccionar una fuente (radio, reproductor de discos compactos o reproductor de minidiscos).

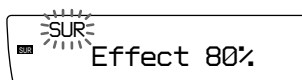
2 Pulse **(SOUND)** durante dos segundos.



3 Gire el dial para seleccionar el menú de sonido periférico que desee.

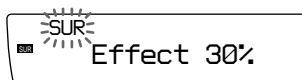


4 Pulse **(4) (→)**.



5 Gire el dial para ajustar el nivel.

Es posible ajustar el nivel entre 0 y 100%. Aumente el nivel para disfrutar de una mayor potenciación de los efectos.



6 Pulse **(SOUND)** durante dos segundos.

ES

Cambiador de CD/MD/DSP

Almacenamiento del efecto de sonido periférico en discos compactos

— Archivo personalizado procesador digital de señales (DSP) (Cambiador de CD con función de archivo personalizado)

Una vez registrado en los discos el menú de sonido periférico que desee, es posible disfrutar del mismo menú cada vez que los reproduzca. (Sólo si se asignan títulos a los discos mediante la función de archivo personalizado.)

- 1 Pulse **(LIST)** durante dos segundos.
- 2 Pulse **(LIST)** hasta que aparezca el menú de sonido periférico.

Modo de archivo personalizado DSP



- 3 Gire el dial para seleccionar el menú de sonido periférico que desee.
- 4 Pulse **(LIST)** durante dos segundos. Una vez finalizado el ajuste del efecto, la indicación volverá al modo de reproducción normal.

Reproducción del disco con el menú de sonido periférico almacenado

- 1 Pulse **(SHIFT)** y, a continuación, **(3)** (P.MODE) varias veces hasta que aparezca "D.File."

- 2 Pulse **(4) (→)** para seleccionar "D. File on."

Transcurridos cinco segundos, el visor volverá a la indicación de modo de reproducción normal.

- 3 Pulse **(SHIFT)**.

Para cancelar la reproducción del disco con el menú de sonido periférico almacenado, seleccione "D. File off" en el paso 2 anterior.

Cambio del efecto de sonido periférico almacenado

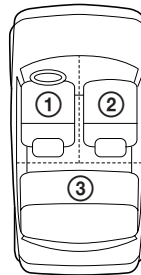
Reproduzca el disco cuyo modo de sonido periférico desee cambiar y siga el procedimiento descrito en el apartado "Almacenamiento del efecto de sonido periférico en discos compactos."

Borrado del efecto de sonido periférico almacenado

Seleccione "DEFEAT" en el paso 3 del apartado "Almacenamiento del efecto de sonido periférico en discos compactos."

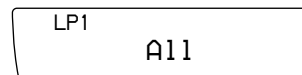
Selección de la posición de escucha

Es posible seleccionar el momento en el que el sonido de los altavoces llega al oyente. Es posible simular un campo sonoro natural de forma que el oyente tenga la sensación de encontrarse en el centro del campo sonoro en el lugar donde se siente dentro del automóvil.



Visor	Centro del campo sonoro
LP1 All	Ajuste normal (① + ② + ③)
LP2 Front	Parte frontal (① + ②)
LP3 Front R	Parte frontal derecha (②)
LP4 Front L	Parte frontal izquierda (①)
LP5 Rear	Parte posterior (③)

- 1 Pulse **(SOUND)** durante un instante hasta que aparezca "LP1."



- 2 Gire el dial para seleccionar la posición de escucha que desee.

Las posiciones de escucha aparecen en el orden mostrado en la tabla.

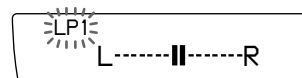
Transcurridos tres segundos, la indicación volverá al modo de reproducción normal.

Ajuste de la posición de escucha

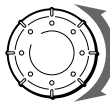
- 1 Pulse **(SOUND)** durante dos segundos.

- 2 Gire el dial para seleccionar la posición de escucha que desee.

- 3 Pulse **(4) (→)**.



- 4 Gire el dial para ajustar el centro del campo sonoro en la parte izquierda o en la derecha. A continuación, ajuste el centro del campo sonoro.



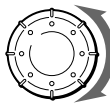
El centro se mueve hacia la izquierda (L).

El centro se mueve hacia la derecha (R).

- 5 Pulse **4** (→).



- 6 Gire el dial para ajustar el centro del campo sonoro en la parte frontal o en la posterior.



El centro se mueve hacia atrás (R)

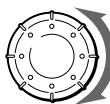
El centro se mueve hacia adelante (F)

- 7 Pulse **SOUND** durante dos segundos. Una vez finalizado el ajuste del efecto, aparece la indicación de modo de reproducción normal.

Ajuste del equilibrio entre los altavoces (FAD)

Normalmente, con el modo DSP activado, el volumen del sonido de salida de los altavoces posteriores disminuye automáticamente para mejorar la eficacia del ajuste de posición de escucha. Si desea aumentar el volumen de dichos altavoces, ajuste el equilibrio entre ellos.

- 1 Siga los pasos 1 a 3 del apartado "Selección del modo de sonido periférico" (página 25).
- 2 Pulse **SOUND** durante un instante hasta que aparezca "FAD."
- 3 Gire el dial para ajustar el equilibrio entre los altavoces.



Disminuye el volumen de los altavoces frontales

Aumenta el volumen de los altavoces frontales

Transcurridos tres segundos, la indicación volverá al modo de reproducción normal.

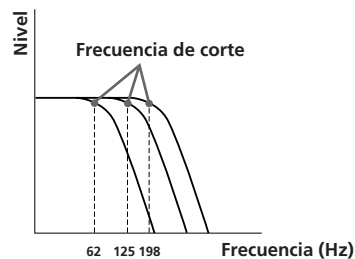
Actual total number:

Ajuste del volumen de los altavoces potenciadores de graves

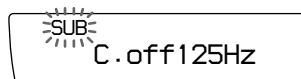
- 1 Pulse **SOURCE** para seleccionar una fuente (radio, reproductor de discos compactos o reproductor de minidiscos).
- 2 Pulse **SOUND** varias veces hasta que aparezca "SUB."
- 3 Gire el dial para ajustar el volumen. Transcurridos tres segundos, la indicación volverá al modo de reproducción normal.

Ajuste de la frecuencia de los altavoces potenciadores de graves

Para adaptarse a las características de los altavoces potenciadores de graves conectados, es posible interrumpir las señales de frecuencia alta y media que se introducen en dichos altavoces. Mediante el ajuste de la frecuencia de corte (consulte el diagrama que aparece a continuación), los altavoces potenciadores de graves emitirán sólo señales de baja frecuencia de forma que pueda obtenerse un sonido más nítido.



- 1 Pulse **SOURCE** para seleccionar una fuente (radio, reproductor de discos compactos o reproductor de minidiscos).
- 2 Pulse **SOUND** durante dos segundos.
- 3 Pulse **SOUND** varias veces hasta que aparezca "SUB."



continúa en la página siguiente →

ES

DSP

- 4 Gire el dial para seleccionar la frecuencia de corte que desee.**
La frecuencia de corte del visor cambia.

- 5 Pulse **[SOUND]** durante dos segundos.**
Una vez finalizado el ajuste de frecuencia, el visor volverá a la indicación de modo de reproducción normal.

Ajuste del volumen de graves y agudos

Es posible ajustar el volumen de los graves y los agudos para adaptarlo a las características acústicas del interior del automóvil.

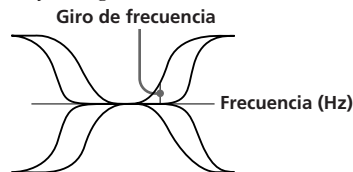
- 1 Pulse **[SOURCE]** para seleccionar una fuente (radio, reproductor de discos compactos o reproductor de minidiscos).**

- 2 Pulse **[SOUND]** varias veces hasta que aparezca "BAS" o "TRE."**

- 3 Gire el dial para ajustar el volumen.**
Transcurridos tres segundos, la indicación volverá al modo de reproducción normal.

Ajuste del giro de frecuencia

Es posible ajustar los giros de frecuencia de los graves y los agudos.

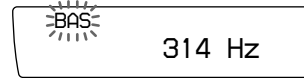


- 1 Pulse **[SOURCE]** para seleccionar una fuente (radio, reproductor de discos compactos o reproductor de minidiscos).**

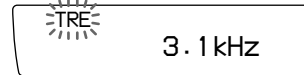
- 2 Pulse **[SOUND]** durante dos segundos.**

- 3 Pulse **[SOUND]** varias veces hasta que aparezca "BAS" o "TRE."**

Modo de ajuste de graves



Modo de ajuste de agudos



- 4 Gire el dial para seleccionar el giro de frecuencia.**
Los giros de frecuencia cambian de la forma siguiente:

Graves:
198 Hz → 250 Hz → 314 Hz* → 396 Hz

Agudos:
2,0 kHz → 3,1 kHz* → 4,0 kHz → 5,0 kHz

* Frecuencia ajustada de fábrica

- 5 Pulse **[SOUND]** durante dos segundos.**
El visor volverá a la indicación de modo de reproducción normal.

Reproducción de fuentes de programa en el modo de sonido periférico registrado — Memoria del último sonido (LSM)

Es posible escuchar siempre la misma fuente en el mismo modo de sonido periférico aunque cambie la fuente de programa o desactive y vuelva a activar la unidad.

Cambio del nivel de salida de línea

Es posible cambiar el nivel de salida de línea si se produce distorsión del sonido u otros ruidos.

- 1 Pulse **[SHIFT]** y, a continuación, **[2]** (SET UP) hasta que aparezca "L.out."**

- 2 Pulse **[4]** (→) para seleccionar el ajuste que desee (-10 dB o -16 dB).**

- 3 Pulse **[SHIFT]**.**

Información complementaria

Precauciones

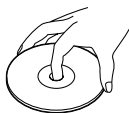
- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces no emiten sonido con un sistema de 2 altavoces, ajuste el control de equilibrio entre altavoces en la posición central.
- Si el automóvil dispone de antena motorizada, observe que ésta se extenderá automáticamente mientras la función de sintonizador se encuentre seleccionada.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no aparezcan en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

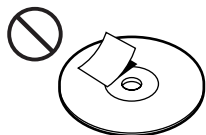
Notas sobre el manejo de discos compactos

Si el disco está sucio o es defectuoso, puede producirse pérdida de sonido durante la reproducción. Para disfrutar de buena calidad de sonido, maneje el disco como se explica a continuación.

Cójalolo por los bordes. Para mantenerlo limpio, no toque la superficie.



No adhiera papel ni cinta adhesiva en la superficie de la etiqueta.



No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado a la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en su interior.



Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño opcional de limpieza desde el centro hacia los bordes.

No utilice disolventes, como bencina, diluyentes o productos de limpieza disponibles en las tiendas del ramo, ni aerosoles antiestáticos destinados a discos analógicos.



Notas sobre condensación de humedad

En los días lluviosos o en zonas muy húmedas, puede condensarse humedad en las lentes del interior del reproductor de discos compactos.

Si esto ocurre, la unidad no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore.

Reproducción de discos compactos de 8 cm

Utilice el adaptador sencillo de discos compactos opcional de Sony (CSA-8) para evitar que el reproductor de discos compactos se dañe.

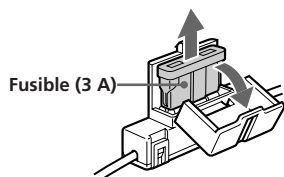
ES

DSP/Información complementaria

Mantenimiento

Sustitución del fusible

Cuando sustituya el fusible, compruebe que utiliza uno con el amperaje especificado en el fusible. Si éste se funde, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si una vez sustituido vuelve a fundirse, es posible que exista un funcionamiento defectuoso interno. En este caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.



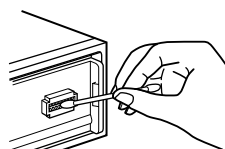
Advertencia

No utilice nunca un fusible de amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

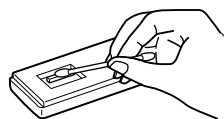
ES

Limpeza de los conectores

La unidad puede no funcionar correctamente si los conectores de la misma y del panel frontal están sucios. Con el fin de evitarlo, abra el panel frontal pulsando (RELEASE); a continuación, sepárelo y limpie los conectores con un bastoncillo humedecido en alcohol. No aplique demasiada presión, ya que los conectores podrían dañarse.



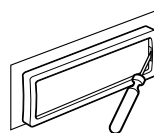
Unidad principal



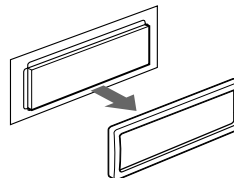
Parte posterior del panel frontal

Desmontaje de la unidad

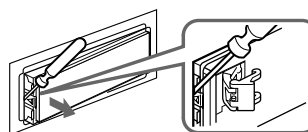
- 1 Presione el clip del interior de la cubierta frontal con un destornillador fino y abra dicha cubierta.



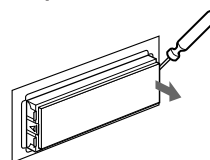
- 2 Repita el paso 1 en el lado izquierdo. La cubierta frontal podrá extraerse.



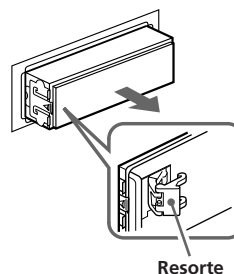
- 3 Emplee un destornillador fino para introducir el clip de la parte izquierda de la unidad; a continuación, tire del lado izquierdo de la unidad hasta que el enganche salga del marco.



- 4 Repita el paso 3 en el lado derecho.



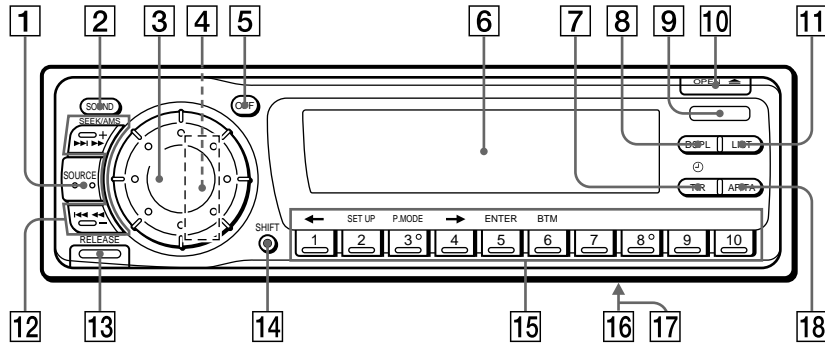
- 5 Saque la unidad del marco.



Nota

Para evitar que el resorte se dañe, no tire de él.

Localización de los controles



Consulte las páginas indicadas para obtener más información.

- | | |
|---|--|
| <p>1 Botón SOURCE (selección de fuente) 6, 9, 10, 13, 18, 20, 23, 25, 27, 28</p> <p>2 Botón SOUND 17, 25, 26, 27, 28</p> <p>3 Dial (control de volumen/graves/agudos/balance/equilibrio entre los altavoces) 5, 13, 14, 17, 22, 23, 25, 26, 27, 28</p> <p>4 Botón RESET (situado en la parte frontal de la unidad, oculto por el panel frontal) 4</p> <p>5 Botón OFF 4, 6</p> <p>6 Visor</p> <p>7 Botón TIR 13, 14</p> <p>8 Botón DSPL (cambio del modo de indicación) 6, 10, 11, 18, 19, 23</p> <p>9 Receptor para el mando a distancia inalámbrico opcional</p> <p>10 Botón OPEN/▲ (expulsión) 6</p> <p>11 Botón LIST
Archivo personalizado DSP 26
Función de listado 23
Memorando de discos 22
Programa RDS 15</p> <p>12 Botón SEEK/AMS (búsqueda/sensor de música automático/búsqueda manual) 6, 7, 8, 10, 14, 15, 19, 20, 21, 24</p> | <p>13 Botón RELEASE (liberación del panel frontal) 4, 30</p> <p>14 Botón SHIFT
BTM 9, 13
P.MODE 7, 8, 9, 10, 12, 19, 20, 21, 22, 24, 26
SET UP 5, 15, 17, 18, 28</p> <p>15 Durante la recepción de radio:
Botones numéricos 10
Durante la reproducción de CD/MD:
Botones de selección directa de disco 19</p> <p>16 Interruptor POWER SELECT (situado en la parte inferior de la unidad)
Consulte "Interruptor POWER SELECT" del manual de Instalación/Conexiones.</p> <p>17 Interruptor DIGITAL/ANALOG (situado en la parte inferior de la unidad)
Consulte "Interruptor DIGITAL/ANALOG" del manual de Instalación/Conexiones.</p> <p>18 Botón AF/TA 11, 12, 13</p> |
|---|--|

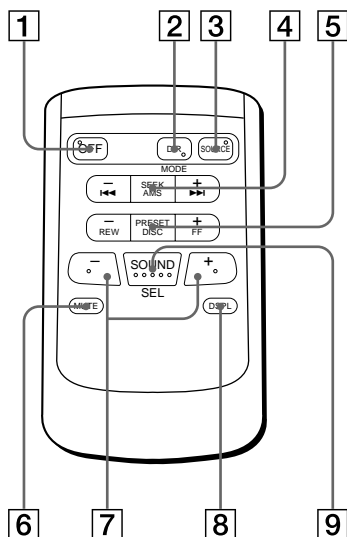
Quando haya cambiado las posiciones de los interruptores **16** y del interruptor **17**, cerciórese de pulsar el botón de restauración después de conectar la alimentación.

ES

Información complementaria

Localización de los controles

**Mando a distancia
inalámbrico opcional
(RM-X41)**



ES

Botones con la misma función a los de la unidad principal.

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 Botón OFF | 6 Botón MUTE |
| 2 Botón DIR
(DIR) no funciona con esta unidad. | 7 Botones (-) (+) |
| 3 Botón SOURCE | 8 Botón DSPL |
| 4 Botón SEEK/AMS | 9 Botón SOUND |
| 5 Botón PRESET/DISC
<i>No es posible realizar la búsqueda manual ni la sintonización manual con el mando a distancia.</i> | |

Si el interruptor POWER SELECT está ajustado en la posición **B**, no será posible emplear la unidad con el mando a distancia inalámbrico, a menos que pulse (SOURCE) en dicha unidad o que inserte un CD para que ésta se active en primer lugar.

Especificaciones

Sección del reproductor de discos compactos

Sistema	Audiodigital de discos compactos
Relación señal-ruido	105 dB
Respuesta de frecuencia	5 – 20.000 Hz
Fluctuación y trémolo	Inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonización	87,5 – 108,0 MHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,7 MHz
Sensibilidad utilizable	8 dBf
Selectividad	75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido	62 dB (estéreo), 65 dB (mono)
Distorsión armónica a 1 kHz	0,9 % (estéreo), 0,5 % (mono)
Separación	35 dB a 1 kHz
Respuesta de frecuencia	30 – 15.000 Hz
Relación de captura	2 dB

MW/LW (SW, para Alemania, Suiza y Austria)

Gama de sintonización	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz SW: 5,950 – 6,205 kHz
Terminal de antena	Conector de antena externa
Frecuencia intermedia	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilidad	MW: 30 µV LW: 50 µV SW: 50 µV

Sección del preamplificador de potencia

Salidas de conexión	FRONTAL/POSTERIOR
Impedancia de salida	200 ohmios
Impedancia de entrada de Bus	10 kiloohmios
Distorsión	0,005 % (entrada de Bus de 1 kHz)
Nivel de salida	4 V rms

Generales

Cable de salida	Cable de control de relé de antena motorizada Cable de control de amplificador de potencia
Controles de tono	Graves ±8 dB a 100 Hz Agudos ±8 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación	Batería de automóvil de 12 V CC (toma a tierra negativa)
Dimensiones	Aprox. 178 × 50 × 176,5 mm (w/h/d)
Dimensión de montaje	Aprox. 178 × 50 × 164,5 mm (w/h/d)
Masa	Aprox. 1,8 kg
Accesorios suministrados	Mando a distancia giratorio (1) Componentes para instalación y conexiones (1 juego) Estuche para el panel frontal (1) Mando a distancia inalámbrico RM-X41 Cable BUS (suministrado con un cable de pines RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cable de pines RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Paño de limpieza XP-CD1 Adaptador sencillo de discos compactos CSA-8 Adaptador óptico XA-D210 Camisa GMD-203
Accesorios opcionales	Cambiador de CD CDX-71 (10 discos), CDX-81 (10 discos), CDX-91 (10 discos), CDX-T62 (6 discos), CDX-T65 (6 discos) Cambiador de MD MDX-60, etc. Selector de fuente XA-C30, etc. Preamplificador digital XDP-U50D
Equipo opcional	

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

ES

Información complementaria

Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones proporciona ayuda para solucionar la mayoría de los problemas que pueden producirse con la unidad.
Antes de consultar la lista que aparece a continuación, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido.	<ul style="list-style-type: none">• Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.• Ajuste el control de equilibrio entre los altavoces en la posición central para sistemas de 2 altavoces.
Se ha borrado el contenido de la memoria.	<ul style="list-style-type: none">• Ha desconectado el cable de alimentación o la batería.• Ha pulsado el botón de restauración. → Vuelva a realizar el almacenamiento en la memoria.
El visor no muestra indicaciones.	Retire el panel frontal y limpie los conectores. Para obtener más información, consulte el apartado "Limpieza de los conectores" (página 30).

ES

Reproducción de CD/MD

Problema	Causa/Solución
No es posible insertar un disco.	<ul style="list-style-type: none">• Ya hay un CD insertado.• Ha insertado el CD a la fuerza incorrectamente o al revés (MD).
La reproducción no se inicia.	Disco defectuoso (MD) o con polvo (CD).
El disco se expulsa automáticamente.	La temperatura ambiental es superior a 50°C.
Los botones de funcionamiento no se activan.	Pulse el botón RESET.
El sonido se omite debido a vibraciones.	<ul style="list-style-type: none">• Ha instalado la unidad en un ángulo superior a los 20°.• No ha instalado la unidad en una parte segura del automóvil.

Recepción de radio

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonización de programación.	<ul style="list-style-type: none">• Memorice la frecuencia correcta.• La emisión es demasiado débil.
No es posible realizar la sintonización automática.	La emisión es demasiado débil. → Utilice la sintonización manual.
La indicación "STEREO" parpadea.	<ul style="list-style-type: none">• Realice la sintonización con precisión.• La emisión es demasiado débil. → Realice el ajuste en el modo monofónico Mono (página 10).

Funciones RDS

Problema	Causa/Solución
La búsqueda se inicia después de unos segundos de escucha.	La emisora no es TP o se trata de una señal débil. → Pulse (AF/TA) hasta que aparezca "AF TA off."
Ausencia de anuncios de tráfico.	<ul style="list-style-type: none"> • Active "TA." • La emisora no emite anuncios de tráfico a pesar de ser TP. → Sintonice otra emisora.
PTY muestra "NONE."	La emisora no especifica el tipo de programa.

Funciones DSP

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido o éste es demasiado bajo.	<p>El volumen de los altavoces posteriores puede haberse reducido de forma automática con el fin de aumentar el efecto correspondiente al ajuste de posición de escucha.</p> <p>→ Gire el dial en sentido de las agujas del reloj para ajustar el balance.</p> <p>Es posible ajustar el balance de los altavoces por separado para el modo de activación y para el de desactivación de DSP (página 27).</p>

Indicaciones de error (cuando se ha conectado el cambiador de CD/MD opcional)

Las siguientes indicaciones parpadearán durante cinco segundos aproximadamente y se oirá una alarma.

Indicación	Causa	Solución
NO Mag	No ha insertado el cargador de discos en el cambiador de CD/MD.	Insértelo con discos en el cambiador de CD/MD.
NO Disc	No ha insertado ningún disco en el cambiador de CD/MD.	Inserte los discos en el cambiador de CD/MD.
Error ^{*1}	Un CD está sucio o insertado al revés. ^{*2}	Limpie el CD o insértelo correctamente.
	No es posible reproducir un MD debido a algún problema. ^{*2}	Inserte otro MD.
Blank ^{*1}	No ha grabado ningún tema en el MD. ^{*2}	Reproduzca un MD con temas grabados.
Push reset	No es posible emplear el cambiador de CD/MD debido a algún problema.	Pulse el botón RESET de la unidad.
Not ready	La tapa del cambiador de MD está abierta o los MDs no se han insertado correctamente.	Cierre la tapa o inserte los MDs correctamente.
High temp	La temperatura ambiente es superior a 50°C.	Espere hasta que la temperatura descienda por debajo de 50°C.

^{*1} Si se produce un error durante la reproducción de un MD o de un CD, el número del MD o del CD no aparecerá en el visor.

^{*2} El visor mostrará el número del disco que causa el error.

Si el problema no se soluciona con las sugerencias anteriormente enumeradas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Índice alfabético

A

Agudos 17
 Alarma de precaución 4
 Altavoz potenciador de graves 27
 Angulo 17
 Anuncio de tráfico (TA) 12
 Atenuador 17

B

Balance 17
 Búsqueda local 10
 Búsqueda manual 6, 19

C

Color de iluminación 17
 Contraste 17

D

Desplazamiento automático 18

E

Efecto 25
 Equilibrio entre los altavoces 17, 27
 Exploración de discos 19
 Exploración de introducción 7, 19

F

Frecuencias alternativas (AF) 11
 Función de datos de hora (CT) 15
 Función de enlace local 12
 Fusible 30

G, H, I, J, K

Graves 17, 28

L

Listado 23
 Localización de
 un disco 19, 22
 un punto determinado 6, 19
 un tema específico 6, 19

M

Mando a distancia giratorio 5, 16, 17
 Mando a distancia inalámbrico 32
 Memorando de discos 22
 Memoria de programa de CD 7, 20
 Memoria del último sonido (LSM) 28
 Memorización de emisoras 9
 Memorización de la mejor sintonía (BTM) 9
 Modo monofónico 10

N, O

Nivel de salida de línea 28

P, Q

Panel frontal 4
 Pitidos 17
 P.MODE
 Bank 24
 Intro 7, 19
 Local 10
 Mono 10
 PGM 8, 21
 Repeat 7, 19
 Shuf 7, 20
 Posición de escucha 26
 Procesador digital de señales (DSP) 25
 Programa 7, 14, 20
 Programa de tráfico (TP) 12

R

Radio 9
 Reloj 5
 Repetición de información de tráfico (TIR)
 5, 13
 Reproducción aleatoria 7, 20
 Reproducción de banco 24
 Reproducción de CD 6, 18
 Reproducción de MD 18
 Reproducción repetida 7, 19
 RESET 4

S, T, U

Selección directa de disco 19
 Sensor de música automático (AMS) 6, 19
 SET UP
 Amber 17
 Angle 17
 A.Scr1 18
 Beep 17
 Clock 5
 Contrast 17
 Dimmer 17
 Green 17
 Loud 17
 RM 17
 Sintonización automática 10
 Sintonización manual 10
 Sistema de datos de radio (RDS) 11
 Sonido periférico 25, 26
 Sonoridad 17

V, W, X, Y, Z

Visor 6, 10, 11, 18, 23
 Volumen 17, 27, 28

Actual total number:

Sony CDX-C910RDS (S,l) 3-856-717-21(2)

Benvenuti !

Grazie per avere acquistato questo lettore CD della Sony. Questo apparecchio consente di utilizzare una varietà di funzioni mediante un comando a rotazione o un telecomando senza fili.

Oltre alle funzioni di radio e di riproduzione di CD, il sistema può essere ampliato collegando un cambio CD/MD opzionale e preamplificatore digitale.

Indice

Informazioni su questo apparecchio

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio	4
Estrazione del pannello frontale	4
Preparazione del comando a rotazione	5
Impostazione dell'orologio	5

Letture CD

Ascolto di un CD	6
Vari modi di riproduzione di un CD	6
Creazione di un programma — Memorizzazione di programmi CD	7

Radio

Memorizzazione automatica delle stazioni — Memorizzazione della sintonia migliore (BTM)	9
Memorizzazione delle stazioni desiderate	9
Ricezione delle stazioni memorizzate	10

RDS

Presentazione della funzione RDS	10
Visualizzazione del nome della stazione	10
Risintonizzazione automatica dello stesso programma — Frequenza alternativa (Funzione AF) ..	11
Ascolto di notiziari sul traffico	12
Preimpostazione delle stazioni RDS con i dati AF e TA	13
Registrazione dei notiziari sul traffico — Riproduzione dei notiziari sul traffico (TIR)	13
Ricerca di una stazione in base al tipo di programma	14
Impostazione automatica dell'orologio	15

Altre funzioni

Utilizzo del comando a rotazione	16
Regolazione delle caratteristiche dell'audio	17
Modifica delle impostazioni dell'audio e del display	17
Spegnimento del display	18

Collegamento di apparecchi opzionali

Cambia CD/MD

Riproduzione di CD o MD	18
Ricerca dei brani — Scorrimento delle introduzioni	19
Riproduzione ripetuta dei brani — Riproduzione ripetuta	19
Riproduzione casuale dei brani — Riproduzione in ordine casuale	20
Creazione di un programma — Memorizzazione dei programmi	20
Assegnazione di nomi ai CD — Promemoria disco/ Schedario personale	22
Ricerca di un disco in base al nome — Elenco	23
Selezione di brani specifici per la riproduzione — Memoria/Schedario personale	23

DSP (XDP-U50D)

Selezione di un modo surround	24
Memorizzazione dell'effetto surround sul CD — Schedario personale DSP (Digital Signal Processor)	25
Selezione della posizione di ascolto	26
Regolazione dell'attenuatore (FAD)	26
Regolazione del volume dei subwoofer	27
Regolazione del volume dei bassi e degli acuti	27
Ascolto di ogni fonte di programmi nel modo surround registrato — Last Sound Memory (LSM)	28
Modifica del livello di uscita della linea	28

Informazioni aggiuntive

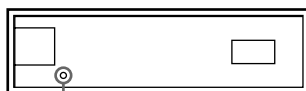
Precauzioni	28
Manutenzione	29
Rimozione dell'apparecchio	30
Posizione dei comandi	31
Caratteristiche tecniche	33
Guida alla soluzione dei problemi	34
Indice analitico	Pannello anteriore

Operazioni preliminari

Azzeramento dell'apparecchio

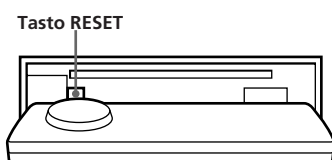
Se si utilizza l'unità centrale per la prima volta o si è sostituita la batteria dell'auto, è necessario azzerare l'unità centrale. Premere il tasto RESET con un oggetto appuntito, come ad esempio una penna a sfera.

Pannello frontale staccato



Tasto RESET

Pannello frontale abbassato



Tasto RESET

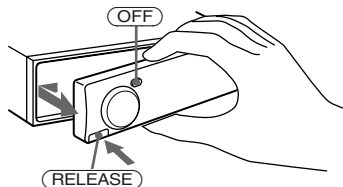
Note

- Quando si collega il cavo di alimentazione o si azzerava l'apparecchio, aspettare circa 10 secondi prima di inserire il disco. Non inserire dischi prima che siano passati 10 secondi altrimenti l'azzeramento non verrà eseguito.
- Premendo il tasto RESET, vengono cancellate l'impostazione dell'orologio e altre funzioni memorizzate.

Estrazione del pannello frontale

Il pannello frontale di questo apparecchio può essere estratto per evitare il furto dell'apparecchio.

- 1 Premere **OFF**.
- 2 Premere **RELEASE** per sganciare il pannello frontale ed estrarlo tirandolo verso l'esterno.



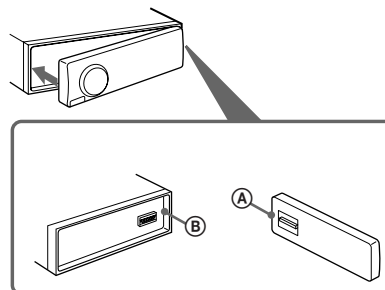
4

Note

- Non inserire nulla nella superficie interna del pannello frontale.
- Fare attenzione a non lasciar cadere il pannello durante l'operazione.
- Se si asporta il pannello quando l'apparecchio è ancora in funzione, l'alimentazione si spegne automaticamente per evitare di danneggiare i diffusori.
- Per il trasporto del pannello frontale, utilizzare la custodia fornita in dotazione.
- Non esporre il pannello frontale alla luce diretta del sole e non lasciarlo in prossimità di sorgenti di calore come condotti d'aria calda o in ambienti umidi. Non lasciarlo sul cruscotto dell'auto parcheggiata direttamente sotto la luce del sole con un conseguente notevole aumento della temperatura.

Applicazione del pannello frontale

Fare combaciare la parte **A** del pannello frontale alla parte **B** dell'unità centrale nel modo illustrato e premere fino ad udire uno scatto.



Note

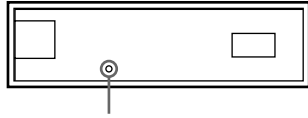
- Accertarsi di non rimontare il pannello frontale alla rovescia.
- Non esercitare una pressione eccessiva sul pannello frontale durante l'operazione. Spingerlo delicatamente verso l'apparecchio.
- Non esercitare una pressione eccessiva sul display del pannello frontale.

Suoneria di avvertimento

Se si spegne il motore dell'auto girando la chiave in posizione OFF senza avere prima estratto il pannello frontale, viene emesso per qualche secondo un segnale acustico (solo se l'interruttore POWER SELECT è impostato sulla posizione **A**).

Indicatore TIR

Se si estrae la chiave di accensione mentre la funzione TIR è attivata, l'indicatore TIR lampeggia alcune volte.

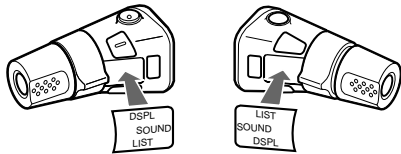


Indicatore TIR

Per ulteriori informazioni sulla funzione TIR, fare riferimento alla sezione "Registrazione dei notiziari sul traffico" (pagina 13).

Preparazione del comando a rotazione

Nel montare il comando a rotazione, applicare l'etichetta sotto illustrata.

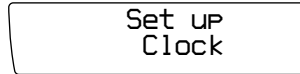


Impostazione dell'orologio

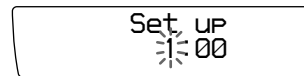
L'orologio mostra l'indicazione digitale dell'ora in base al sistema delle 24 ore.

Esempio: Impostazione dell'orologio su 10:08

1 Premere (SHIFT) e quindi premere (2) (SET UP).



1 Premere (4) (→).

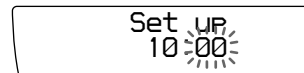


Le cifre dell'ora lampeggiano.

2 Impostare l'ora.

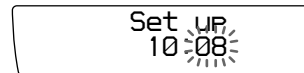


3 Premere (4) (→).

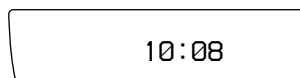


Le cifre dei minuti lampeggiano.

4 Impostare i minuti.



2 Premere (SHIFT).



L'orologio viene attivato.

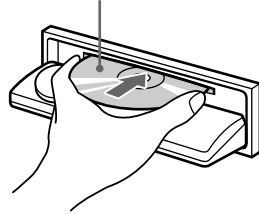
Nota

Se l'interruttore POWER SELECT nella parte inferiore dell'unità centrale è impostato sulla posizione (B), accendere prima l'apparecchio e poi impostare l'orologio. Per accendere l'apparecchio, premere (SOURCE).

Lettore CD

Ascolto di un CD

Premere (OPEN) e inserire il CD.
Lato etichetta verso l'alto



Il pannello frontale si chiude automaticamente e la riproduzione inizia.

Se è già inserito un CD, premere (SOURCE) più volte fino a visualizzare "CD."



Nota
Per riprodurre un CD da 8 cm, usare l'adattatore singolo opzionale per CD della Sony (CSA-8).

Per	Premere
Interrompere la riproduzione	(OFF)
Espellere il CD	(OPEN)

Visualizzazione dell'orologio

Ad ogni pressione di (DSPL), il display dell'orologio si attiva o disattiva.

Ricerca di un brano specifico

— Funzione AMS (accesso rapido ai brani)

Durante la riproduzione, premere per un attimo un lato di (SEEK/AMS).

Per cercare brani successivi

Per cercare brani precedenti

Ricerca di un punto specifico di un brano — Ricerca manuale

Durante la riproduzione, tenere premuto un lato di (SEEK/AMS). Appena individuata la parte desiderata, rilasciare il tasto.

Per cercare in avanti

Per cercare all'indietro

Nota

Se sul display appare "LL LL" o "RR RR", significa che si è arrivati all'inizio o alla fine del disco e che non si può andare oltre.

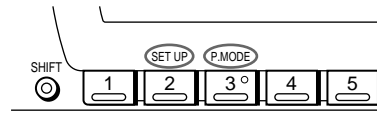
Vari modi di riproduzione di un CD

La riproduzione dei CD può essere eseguita in vari modi:

- Intro (scorrimento introduzioni) consente di riprodurre i primi 10 secondi di tutti i brani.
- Repeat (riproduzione ripetuta) ripete il brano corrente.
- Shuf (riproduzione in ordine casuale) esegue tutti i brani in una sequenza casuale.

1 Premere (SHIFT).

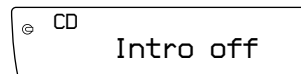
Ad ogni pressione di (SHIFT), si illuminano soltanto le opzioni selezionabili.



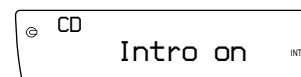
2 Premere (3) (P.MODE) più volte fino a visualizzare il modo di riproduzione desiderato.

Ad ogni pressione di (3) (P.MODE), le opzioni cambiano come in questa sequenza:

Intro → Repeat → Shuf → PGM



3 Premere (4) (→) per selezionare "on."



Inizia la riproduzione.

4 Premere (SHIFT).

Per tornare al normale modo di riproduzione, selezionare "off" al punto 3 sopra menzionato.

Creazione di un programma

— Memorizzazione di programmi CD

I brani da ascoltare possono essere preselezionati e riprodotti nell'ordine desiderato. Sono possibili due programmi: Programma 1 e Programma 2, ciascuno dei quali consente di preselezionare un massimo di 12 brani. I programmi così definiti vengono registrati nella memoria.

1 Premere (SHIFT) e quindi premere (3) (P.MODE) per due secondi.



"P 1" indica che è stato selezionato il Programma 1.

Per selezionare il Programma 2, premere (4) (→) più volte fino a visualizzare "P 2."

2 Premere un lato di (SEEK/AMS) per selezionare il brano da inserire in memoria.

3 Premere per un attimo (5) (ENTER).



4 Per continuare ad inserire i brani, ripetere le istruzioni dal punto 2 al 3.

5 Una volta inseriti i brani, premere (3) (P.MODE) per due secondi.

6 Premere (SHIFT).

Note

- Nel display appare "*Wait*" durante la lettura dei dati.
- Nel display appare "*Mem full*" quando si tenta di inserire più di 12 brani nello stesso programma.

Riproduzione del programma memorizzato

Si può selezionare:

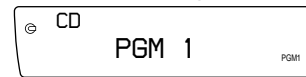
- PGM 1 per riprodurre il Programma 1.
- PGM 2 per riprodurre il Programma 2.
- PGM 1+2 per riprodurre il Programma 1 e 2.

1 Premere (SHIFT).

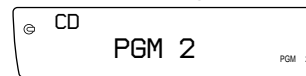
2 Premere (3) (P.MODE) più volte fino a quando non appare "PGM."

3 Premere (4) (→) più volte fino a quando non appare il programma desiderato. Inizia la riproduzione programmata.

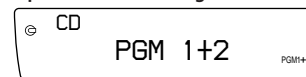
Riproduzione del Programma 1



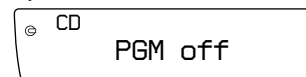
Riproduzione del Programma 2



Riproduzione dei Programmi 1 e 2



Riproduzione normale



4 Premere (SHIFT).

Per tornare al normale modo di riproduzione, selezionare "PGM off" al punto 3 sopra menzionato.

Nota

"NO Data" comparirà sul display se il programma non contiene brani memorizzati.

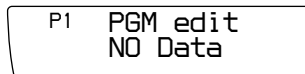
Eliminazione dell'intero programma

- 1 Premere **(SHIFT)** e quindi premere **(3)** (P.MODE) per due secondi.
- 2 Premere **(1)** (←) più volte fino a visualizzare "DEL."



Per eliminare il Programma 2, premere **(4)** (→) più volte fino a visualizzare "PGM 2."

- 3 Premere **(5)** (ENTER) per due secondi.



Il programma verrà eliminato.

- 4 Al termine dell'eliminazione dei programmi, premere **(3)** (P.MODE) per due secondi.

Aggiunta di brani nel programma

- 1 Premere **(SHIFT)** e quindi premere **(3)** (P.MODE) per due secondi.

Per selezionare il Programma 2, premere **(4)** (→) più volte fino a quando non compare "P 2."

- 2 Premere **(1)** (←) o **(4)** (→) per selezionare il numero dello slot nel quale si desidera inserire il brano.



Numero di slot del brano

- 3 Premere un lato di **(SEEK/AMS)** per selezionare il brano da inserire.

- 4 Premere per un attimo **(5)** (ENTER) per inserire il brano.

Il brano presente nello slot e i brani successivi avanzano di una posizione. Per continuare l'inserimento dei brani in un programma, ripetere le istruzioni dal punto 2 al 4.

Nota

Una volta riempiti tutti i 12 slot, nel display appare "*Mem full*" e non è possibile inserire ulteriori brani.

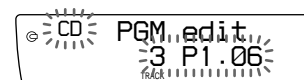
- 5 Al termine dell'inserimento dei brani, premere **(3)** (P.MODE) per due secondi.

Eliminazione dei brani dal programma

- 1 Premere **(SHIFT)** e quindi premere **(3)** (P.MODE) per due secondi.

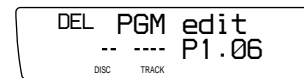
Per selezionare il Programma 2, premere **(4)** (→) più volte fino a quando compare "P 2."

- 2 Premere **(1)** (←) o **(4)** (→) per definire il brano da eliminare.



Brano attualmente assegnato allo slot 6 del Programma 1.

- 3 Premere **(5)** (ENTER) per due secondi. Quando si elimina un brano assegnato ad un numero di slot, i brani successivi assegnati si spostano in modo da riempire lo spazio vuoto.



- 4 Per eliminare altri brani, ripetere le istruzioni dal punto 2 al 3.

- 5 Al termine dell'eliminazione dei brani, premere **(3)** (P.MODE) per due secondi.

Radio

Memorizzazione automatica delle stazioni

— Memorizzazione della sintonia migliore (BTM)

L'apparecchio seleziona le stazioni con i segnali più forti e le memorizza. Si possono memorizzare fino a 10 stazioni su ogni banda (FM1, FM2, MW e LW (SW)).

SICUREZZA NELLA GUIDA!

Se la sintonia delle stazioni viene effettuata durante la guida, usare la sintonizzazione automatica per evitare incidenti.

1 Premere **(SOURCE)** più volte per selezionare la banda desiderata (FM1, FM2, MW o LW (SW)).

2 Premere **(SHIFT)** e quindi premere **(6)** (BTM).
L'apparecchio inizia a memorizzare sui tasti numerici le stazioni nell'ordine delle frequenze.

3 Premere **(SHIFT)**.

Note

- L'apparecchio non memorizza le stazioni che emettono un segnale debole. Se si ricevono poche stazioni, alcuni tasti numerici rimangono vuoti.
- Se il display visualizza un numero, l'apparecchio inizia a memorizzare le stazioni a partire da quella correntemente selezionata.

Memorizzazione delle stazioni desiderate

Per ogni banda è possibile memorizzare fino a 10 stazioni (20 per FM1 e FM2, 10 per ogni banda MW e LW (SW)) nell'ordine preferito.

- 1** Premere **(SOURCE)** più volte per selezionare la banda desiderata.
- 2** Premere un lato di **(SEEK/AMS)** per sintonizzare la stazione da memorizzare in corrispondenza del tasto numerico preselezionato.
- 3** Tenere premuto il tasto numerico desiderato (da **(1)** a **(10)**) fino a fare apparire sul display il messaggio "MEM."
Nel display appare il tasto numerico.

Nota

Se si tenta di memorizzare un'ulteriore stazione nello stesso tasto numerico, la stazione precedentemente memorizzata verrà eliminata.

Ricezione delle stazioni memorizzate

- 1 Premere **(SOURCE)** più volte per selezionare la banda desiderata.
- 2 Premere per un attimo il tasto numerico (da **(1)** a **(10)**) in corrispondenza del quale è memorizzata la stazione desiderata.

Se non è possibile sintonizzare una stazione preselezionata

Premere un lato di **(SEEK/AMS)** per un attimo per cercare la stazione (sintonizzazione automatica).

La ricerca si interrompe appena viene ricevuta una stazione. Premere un lato del tasto **(SEEK/AMS)** più volte fino a quando non viene ricevuta la stazione desiderata.

Nota

Se la sintonia automatica si interrompe troppo spesso, premere **(SHIFT)** e quindi premere **(3)** (P.MODE) più volte fino a visualizzare "Local" (modo di ricerca locale) nel display. Quindi premere **(4)** (→) per selezionare "Local on." Premere **(SHIFT)**.

Vengono sintonizzate soltanto le stazioni che trasmettono segnali relativamente forti.

Suggerimento

Se si conosce la frequenza della stazione da ascoltare, tenere premuto un lato di **(SEEK/AMS)** per due secondi, fino a quando non appare la stazione desiderata (sintonizzazione manuale).

Se la ricezione in FM stereo non è soddisfacente

— Modo monoaurale

- 1 Premere **(SHIFT)** e quindi **(3)** (P.MODE) più volte fino a visualizzare "Mono."
- 2 Premere **(4)** (→) più volte fino a visualizzare "Mono on."
Il suono migliorerà ma diventa monoaurale (Scompare l'indicazione "STEREO").

- 3 Premere **(SHIFT)**.

Per tornare al modo normale, selezionare "Mono off" al punto 2 sopra menzionato.

Modifica degli elementi visualizzati

Ad ogni pressione di **(DSPL)**, gli elementi si alternano tra i nomi delle stazioni e l'ora.

RDS

Presentazione della funzione RDS

L'RDS (sistema dati radio) è un servizio che consente alle stazioni radio FM di trasmettere informazioni digitali aggiuntive oltre al normale segnale in radiofrequenza. Il sintonizzatore per auto offre una varietà di servizi, come ad esempio la risintonizzazione automatica sullo stesso programma, l'ascolto dei notiziari sul traffico e la ricerca di una stazione in base al tipo di programma.

Note

- A seconda del paese o dell'area di utilizzo, alcune funzioni RDS non sono disponibili.
- Se l'intensità del segnale è debole o se la stazione su cui si è sintonizzati non trasmette dati RDS, questa caratteristica non funziona correttamente.

Visualizzazione del nome della stazione

Il nome della stazione correntemente ricevuta viene visualizzato.

Selezionare una stazione FM.

Quando si è sintonizzati su una stazione FM che trasmette dati RDS, il nome della stazione viene visualizzato nel display.



FM1 BBC 1 FM
* 97.90

Nota

L'indicazione "*" segnala la ricezione di una stazione RDS.

Modifica degli elementi visualizzati

Ad ogni pressione di **(DSPL)**, gli elementi cambiano come segue:

Nome stazione ↔ Ora

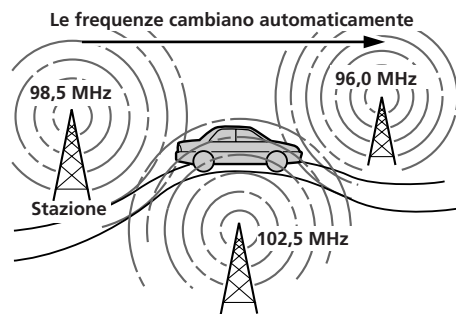
Nota

Se la stazione captata non trasmette dati RDS, appare il messaggio "NO Name."

Risintonizzazione automatica dello stesso programma

— Frequenza alternativa (Funzione AF)

La funzione AF (frequenza alternativa) consente la selezione e la risintonizzazione automatica della stazione con il segnale più forte. Grazie a questa funzione, è possibile ascoltare lo stesso programma in modo continuo nel corso di un lungo viaggio, senza dover risintonizzare manualmente la stazione.



1 Selezionare una stazione FM.

2 Premere **(AF/TA)** più volte fino a visualizzare "AF on."

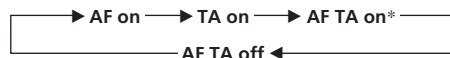
L'apparecchio inizia la ricerca di una frequenza alternativa con un segnale più intenso nella stessa rete.

Nota

Se nella zona non sono disponibili frequenze alternative e non occorre individuarne una, disattivare la funzione AF premendo più volte **(AF/TA)** fino a visualizzare "AF TA off."

Modifica degli elementi visualizzati

Ad ogni pressione di **(AF/TA)**, gli elementi cambiano come segue:



* Selezionare questo per attivare le funzioni AF e TA.

Nota

• Se l'apparecchio non riesce a individuare una frequenza alternativa nella rete, nel display lampeggiano in alternanza "NO AF" e il nome della stazione.

- Se dopo aver effettuato la preselezione il nome servizio stazione inizia a lampeggiare, significa che non è disponibile alcuna frequenza alternativa e l'apparecchio non riesce a ricevere i dati PI (identificazione programma) relativi alla stazione memorizzata. Premere **(SEEK/AMS)** durante il lampeggiamento del nome servizio stazione (per circa otto secondi) per fare in modo che l'apparecchio inizi la ricerca di una stazione con gli stessi dati PI, ma con una frequenza diversa (appare il messaggio "PI seek" e non viene emesso alcun suono). Se l'apparecchio non riesce ancora a individuare una stazione alternativa, appare il messaggio "NO PI" e viene ripristinato l'ascolto della stazione originale preimpostata.

Ascolto di un programma locale

La funzione "REG on" (locale attivato) di questo apparecchio consente di rimanere sintonizzati su un programma locale senza il passaggio automatico a un programma locale diverso. (La funzione AF deve essere attivata.) L'apparecchio è preimpostato in fabbrica su "REG on." Per disattivare questa funzione, procedere come segue.

1 Premere **(SHIFT)** quindi premere **(3)** (P.MODE) più volte fino a visualizzare "REG."

2 Premere **(4) (→)** più volte fino a visualizzare "REG off."

3 Premere **(SHIFT)**.

Tenere presente che la selezione di "REG off" può determinare il passaggio a un'altra stazione locale nella stessa rete.

Per ritornare alla funzione del programma locale, selezionare "REG on" nel passo 2 sopra menzionato.

Nota

Questa caratteristica non funziona nel territorio del Regno Unito e in alcune altre zone.

Funzione di collegamento locale (soltanto Regno Unito)

La funzione di collegamento locale consente di selezionare altre stazioni locali presenti in zona, anche se non memorizzate tra quelle preimpostate.

1 Premere un tasto numerico in corrispondenza del quale è stata memorizzata una stazione locale.

2 Entro cinque secondi, premere nuovamente il tasto numerico relativo alla stazione locale.

3 Ripetere questa operazione fino alla ricezione della stazione locale desiderata.

Ascolto di notiziari sul traffico

I dati TA (notiziario sul traffico) e TP (programma sul traffico) consentono la sintonizzazione automatica su una stazione FM che trasmette notiziari sul traffico anche durante l'ascolto di altri programmi.

Premere $\overline{AF/TA}$ più volte fino a visualizzare "TA on" o "AF TA on."

L'apparecchio inizia la ricerca delle stazioni con le notizie sul traffico. Appena ne viene individuata una, sul display appare "TP." L'inizio del notiziario sul traffico viene segnalato dal lampeggiamento del messaggio "TA." Al termine del notiziario, il lampeggiamento si interrompe.

Suggerimento

Quando inizia il notiziario sul traffico durante l'ascolto di un programma diverso, l'apparecchio si sintonizza automaticamente sul notiziario e al termine di quest'ultimo ritorna al programma precedente.

Note

- Se la stazione non trasmette i notiziari sul traffico, il messaggio "NO TP" lampeggia per cinque secondi e l'apparecchio comincerà a ricercare una stazione che li trasmette.
- Quando nel display appare l'indicazione "EON" con "TP", la stazione corrente utilizza i notiziari sul traffico di altre stazioni della stessa rete.

Per annullare l'ascolto del notiziario corrente sul traffico

Premere per un attimo $\overline{AF/TA}$.

Per annullare l'ascolto di tutti i notiziari sul traffico, disattivare la funzione premendo $\overline{AF/TA}$ fino a visualizzare il messaggio "AF TA off."

Preimpostazione del volume dei notiziari sul traffico

Il livello del volume dei notiziari sul traffico può essere regolato in anticipo per evitare il mancato ascolto a causa di un volume inadeguato. All'inizio del notiziario, il volume verrà impostato automaticamente sul livello prescelto.

1 Selezionare il livello di volume desiderato.

2 Premere $\overline{AF/TA}$ per due secondi.

Viene emesso un segnale acustico e l'impostazione viene memorizzata.

Ricezione di annunci di emergenza

Se viene trasmesso un annuncio di emergenza mentre si ascolta la radio, si passerà automaticamente all'annuncio.

Se si sta ascoltando un altro apparecchio che non sia la radio, si potranno ascoltare gli annunci di emergenza se AF o TA sono stati attivati. In questo caso l'apparecchio si sintonizzerà automaticamente su questi annunci indipendentemente dal programma ascoltato in quel momento.

Preimpostazione delle stazioni RDS con i dati AF e TA

Nella preimpostazione di stazioni RDS, l'apparecchio memorizza i dati di ciascuna stazione insieme alla relativa frequenza, in modo che non sia necessario attivare la funzione AF o TA al momento della sintonizzazione sulle stazioni preimpostate. È possibile selezionare impostazioni diverse (AF, TA o entrambe) per le singole stazioni predefinite o la stessa impostazione per tutte le stazioni.

Preselezione della stessa impostazione per tutte le stazioni predefinite

- 1 Premere **(SOURCE)** per selezionare una banda FM.
- 2 Premere più volte **(AF/TA)** e selezionare "AF on", "TA on" o "AF TA on" (per entrambe le funzioni AF e TA).
Notare come la selezione di "AF TA off" memorizzi anche le stazioni FM non RDS, oltre alle stazioni RDS.
- 3 Premere **(SHIFT)** e quindi premere **(6)** (BTM).
- 4 Premere **(SHIFT)**.

Preselezione di impostazioni diverse per ciascuna stazione predefinita

- 1 Selezionare una banda FM e sintonizzarsi sulla stazione desiderata.
- 2 Premere più volte **(AF/TA)** e selezionare "AF on", "TA on" o "AF TA on" (per entrambe le funzioni AF e TA).
- 3 Premere il tasto numerico desiderato per due secondi fino all'emissione di un segnale acustico.
Ripetere le istruzioni dal punto 1 per la preimpostazione di altre stazioni.

Suggerimento

Se si desidera modificare l'impostazione AF e/o TA preselezionata dopo la sintonizzazione sulla stazione predefinita, è sufficiente attivare/disattivare la funzione AF o TA.

Registrazione dei notiziari sul traffico

— Riproduzione dei notiziari sul traffico (TIR)

È possibile ascoltare gli annunci sul traffico più recenti registrandoli.

Ogni volta che viene trasmesso un notiziario sul traffico, l'apparecchio si accende e lo registra automaticamente memorizzando fino a otto notiziari. Se la registrazione supera gli otto minuti, i notiziari registrati vengono aggiornati in modo da avere sempre quelli più recenti.

La funzione TIR accende automaticamente l'apparecchio e registra gli annunci sul traffico per un massimo di due ore prima e dopo un orario prefissato.

Preimpostazione dell'ora e della stazione

- 1 Premere **(TIR)** per due secondi fino a quando "TIR" appare sul display.
- 2 Premere **(4) (→)** più volte fino a visualizzare "TIR on."



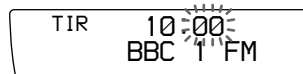
- 3 Premere **(TIR)** più volte fino a quando compare l'indicazione dell'ora.



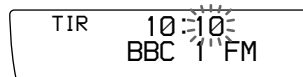
- 1 Impostare l'ora ruotando la ghiera.



- 2 Premere **(4) (→)** fino a quando la cifra dei minuti lampeggia.



- 3 Impostare i minuti ruotando la ghiera.



continua alla pagina successiva →

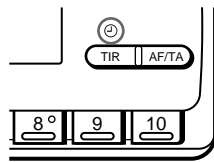
RDS

4 Premere (TIR).

5 Selezionare la stazione desiderata premendo il tasto numerico preimpostato o uno dei lati del tasto (SEEK/AMS).



6 Premere (TIR) per due secondi per tornare al display originario. ☹ si illumina.



L'apparecchio si accende automaticamente e rimane in attesa di notiziari sul traffico per quattro ore (due ore prima e due ore dopo l'ora impostata).

Se la stazione preselezionata non trasmette annunci sul traffico durante la ricerca, l'apparecchio inizia a cercare altre stazioni con programmi sul traffico (TP).

Per cancellare la funzione TIR

Selezionare "TIR off" nel passo 2 precedente.

Suggerimenti

- Mentre l'apparecchio registra l'annuncio sul traffico, ☹ e "TA" lampeggiano.
- Se l'apparecchio non riesce a trovare una stazione TP, avvierà la ricerca ogni cinque minuti fino a quando non ne trova una.
- Se si estrae la chiave di accensione mentre la funzione TIR è attivata, "TIR on" e ☹ lampeggiano alcune volte.

Note

- L'apparecchio inoltre rimane in attesa di notiziari sul traffico per due ore dopo aver spento il motore, fintanto che la funzione TIR resta attivata.
- Se si dispone di un'antenna elettrica, questa si estende automaticamente ogni volta che l'apparecchio ricerca una stazione con notiziari sul traffico. Se l'antenna non è automatica, accertarsi di averla estesa completamente.
- Se non si usa l'auto per un lungo periodo, assicurarsi di disattivare la funzione TIR per conservare l'energia della batteria.

Riproduzione dei notiziari registrati sul traffico

Quando ci sono annunci sul traffico registrati che non sono ancora stati ascoltati, l'indicatore ☹ lampeggia.

1 Premere (TIR).

Verrà riprodotto il più recente notiziario sul traffico. Per ascoltare quelli precedenti, premere (TIR) o il lato + de (SEEK/AMS). Per riascoltare i notiziari, premere il lato - del tasto (SEEK/AMS). Comparirà "NO Data" se non sono stati registrati notiziari sul traffico.

2 Premere (TIR) per tornare al programma originale.

Ricerca di una stazione in base al tipo di programma

È possibile individuare la stazione desiderata selezionando uno dei tipi di programmi indicati sotto.

Nota

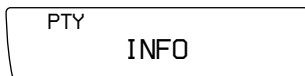
Nei paesi o nelle regioni dove i dati EON non vengono trasmessi, è possibile utilizzare questa funzione solo per quelle stazioni su cui ci si è sintonizzati almeno una volta.

Tipo di programma	Indicazione visualizzata
Giornale radio	NEWS
Attualità	AFFAIRS
Informazioni	INFO
Sport	SPORT
Istruzione	EDUCATE
Teatro	DRAMA
Cultura	CULTURE
Scienza	SCIENCE
Vario	VARIED
Musica pop	POP M
Musica rock	ROCK M
Musica di ascolto generale	M.O.R. M
Classica leggera	LIGHT M
Classica	CLASSICS
Altri tipi di musica	OTHER M
Non specificato	NONE

Nota

Nei paesi in cui non sono disponibili dati PTY (selezione tipo di programma), questa funzione non può essere utilizzata.

- 1** Premere **(LIST)** durante la ricezione FM fino a visualizzare "PTY."



Se la stazione trasmette i dati PTY, viene visualizzato il nome del tipo di programma corrente. Se la stazione captata non è una stazione RDS o se non vengono ricevuti dati RDS, appare "-----."

- 2** Premere **(LIST)** più volte fino a visualizzare il tipo di programma desiderato.

I tipi di programma appaiono nell'ordine riportato nella precedente tabella. Non è possibile selezionare "NONE" (non specificato) per la ricerca.



- 3** Premere uno dei lati di **(SEEK/AMS)**.

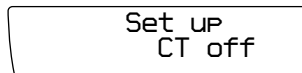
L'apparecchio inizia la ricerca di una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato. Una volta individuato il programma, il nome del tipo di programma appare nuovamente per cinque secondi.

Se non è possibile trovare il tipo di programma desiderato, "NO" e il tipo di programma lampeggiano per cinque secondi e l'apparecchio e quindi ritorna poi alla stazione precedente.

Impostazione automatica dell'orologio

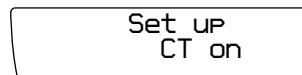
I dati CT (ora orologio) della trasmissione RDS impostano automaticamente l'ora.

- 1** Premere **(SHIFT)** quindi premere **(2)** (SET UP) più volte fino a visualizzare "CT."



- 2** Premere **(4)** (←→) più volte fino a visualizzare "CT on."

L'ora è impostata.



- 3** Premere **(SHIFT)** per ritornare al display normale.

Per cancellare la funzione CT

Selezionare "CT off" al punto 2 precedente.

Note

- La funzione CT potrebbe non funzionare anche se si riceve una stazione RDS.
- L'ora impostata dalla funzione CT e l'ora reale possono essere diverse.



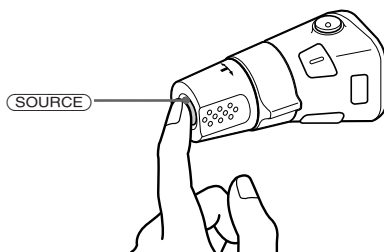
RDS

Altre funzioni

Utilizzo del comando a rotazione

Il comando a rotazione funziona tramite pressione dei tasti e/o rotazione di comandi. Il comando a rotazione permette di controllare anche l'apparecchio opzionale.

Tramite pressione dei tasti (tasto SOURCE)



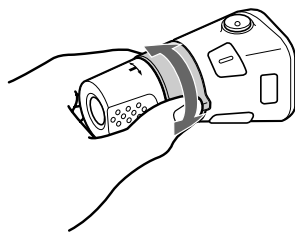
Ad ogni pressione di **(SOURCE)**, la fonte cambia come segue:

FM1 → FM2 → MW → LW(SW) → CD1 →
CD2 → MD1 → MD2

Suggerimento

È possibile accendere l'apparecchio premendo **(SOURCE)** sul comando a rotazione.

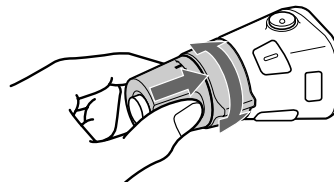
Tramite rotazione dei comandi (comando SEEK/AMS)



Ruotare il comando per un attimo e rilasciarlo per:

- Ricercare un brano del disco. Ruotare e tenere il comando fino a trovare il punto ricercato del brano, quindi rilasciare il comando per avviare la riproduzione.
- Sintonizzarsi le stazioni automaticamente. Ruotare e mantenere il comando fino a sintonizzarsi sulla stazione ricercata.

Tramite rotazione del controllo con pressione (comando PRESET/DISC)

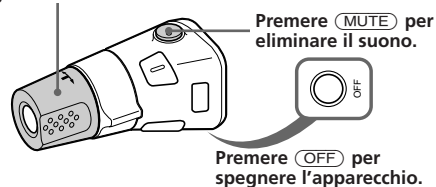


Ruotare il comando praticando contemporaneamente una pressione per:

- Ricevere le stazioni memorizzate nei tasti numerici.
- Cambiare disco.

Altre operazioni

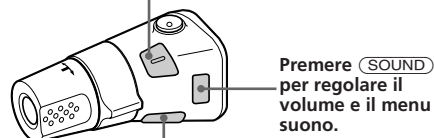
Ruotare il controllo VOL per regolare il volume.



Premere **(MUTE)** per eliminare il suono.

Premere **(OFF)** per spegnere l'apparecchio.

Premere **(DSPL)** per cambiare gli elementi visualizzati.

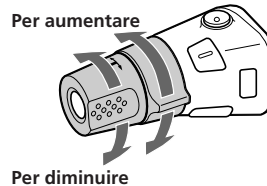


Premere **(SOUND)** per regolare il volume e il menu suono.

Premere **(LIST)** per visualizzare i nomi memorizzati.

Modifica della direzione operativa

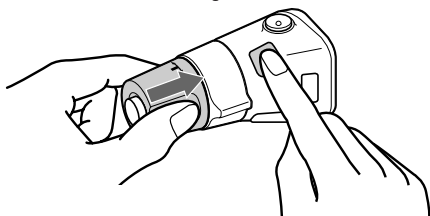
La direzione operativa dei comandi è impostata in fabbrica come sotto illustrato.



Per aumentare

Per diminuire

Se il comando a rotazione deve essere montato a destra del piantone di guida, è possibile invertire la direzione operativa dei comandi.



Premere **(DSPL)** per due secondi premendo contemporaneamente il comando VOL.

Suggerimento

La direzione operativa dei comandi può essere impostata a partire dall'apparecchio.

Regolazione delle caratteristiche dell'audio

È possibile regolare bassi, acuti, bilanciamento e attenuatore. Su ogni fonte sonora può essere memorizzato il livello dei bassi e degli acuti.

1 Selezionare la voce da regolare premendo **(SOUND)** più volte.

VOL (volume) → BAS (bassi) → TRE (acuti) → BAL (bilanciamento) → FAD (attenuatore)

2 Regolare la voce selezionata ruotando la ghiera.

Effettuare la regolazione entro i tre secondi che seguono la selezione. (Dopo tre secondi, la ghiera servirà di nuovo per il controllo del volume).

Modifica delle impostazioni dell'audio e del display

Le impostazioni possibili sono:

- Amber/Green per cambiare il colore del display in ambra o verde.
- Beep per attivare o disattivare i segnali acustici.

- Dimmer per cambiare la luminosità del display
 - Selezionare "Auto" per oscurare il display solo quando le luci sono accese.
 - Selezionare "on" per oscurare il display.
- Loud (sonorità) per enfatizzare i bassi e gli acuti anche a volume basso.
- RM (comando a rotazione) per cambiare la direzione operativa dei comandi sul comando a rotazione.
 - Selezionare "norm" per utilizzare il comando a rotazione con le impostazioni di fabbrica.
 - Selezionare "rev" quando il comando a rotazione è montato a destra del piantone di guida.
- Angle per modificare l'angolatura del pannello frontale.
 - Selezionare "1" per regolare l'angolatura del pannello frontale a circa 80 gradi.
 - Selezionare "2" per regolare l'angolatura del pannello frontale a circa 70 gradi.
- Contrast per regolare il contrasto, se le indicazioni sul display non sono riconoscibili a causa della posizione in cui è installata l'unità.

1 Premere **(SHIFT)**, quindi premere **(2)** (**SET UP**) per un momento.

2 Premere **(2)** (**SET UP**) più volte fino a visualizzare l'impostazione desiderata.

Ogni volta che si preme **(2)** (**SET UP**), le indicazioni nel display scorrono come segue:

Clock → Amber/Green → Beep → Dimmer → CT → Loud* → RM → Angle → Contrast

* Quando ci si sintonizza su una stazione o si ascolta un CD/MD, appare "Loud."

3 Premere **(4)** (**↔**) per selezionare l'impostazione desiderata (ad esempio on o off).

Durante la regolazione di "Contrast", premendo **(4)** (**↔**) si aumenta il contrasto e premendo **(1)** (**←**) lo si attenua.

4 Premere **(SHIFT)**.

Quando l'impostazione del modo è completata, il display ritorna a visualizzare il modo di riproduzione normale.

Spegnimento del display

Il display può essere spento. Anche se il display è spento, i tasti continuano ad essere luminosi. Se il display è spento e si preme un tasto, il display si riaccende per cinque secondi.

- 1 Premere (SHIFT), quindi premere (2) (SET UP) per due secondi.

Set up
DSPL on

- 2 Premere (4) (→) per selezionare "off."
Il display si spegne.

- 3 Premere (2) (SET UP) per due secondi.

- 4 Premere (SHIFT).

Per accendere il display, selezionare "on" al passo 2 sopra menzionato.



Collegamento di apparecchi opzionali Cambia CD/MD

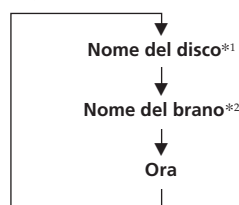
Riproduzione di CD o MD

Premere (SOURCE) fino a visualizzare il cambia CD/MD desiderato.

La riproduzione di CD/MD viene avviata.

Modifica degli elementi visualizzati

Ad ogni pressione di (DSPL) durante la riproduzione di CD/MD, il display visualizza quanto segue:



*1 Se non è stato assegnato un nome al CD, sul display appare "NO Name." Se non è stato preregistrato alcun nome per un MD, sul display appare "NO D.Name."

*2 Se il nome del brano non è stato preimpostato, il display visualizza "NO T.Name" per un secondo.

Suggerimento

Se il nome dell'MD è troppo lungo, è possibile farlo scorrere per intero nel display premendo (SHIFT) e quindi premendo (1) (←).

Scorrimento automatico del nome di un disco — Scorrimento automatico

Premendo (DSPL), la funzione di scorrimento automatico fa scorrere il nome del disco o del brano dell'MD quando il nome supera i 10 caratteri.

- 1 Premere (SHIFT) quindi (2) (SETUP) più volte fino a visualizzare "A. Scrl."

- 2 Premere (4) (→) per selezionare "A. Scrl on."

- 3 Premere (SHIFT).

Per annullare lo scorrimento automatico, selezionare "A. Scrl off" al punto 2 sopra enunciato.

Visualizzazione della data di registrazione dell'MD correntemente selezionato

Premere **(DSPL)** per due secondi durante la riproduzione dell'MD.
La data di registrazione del brano viene visualizzata per circa tre secondi.

Ricerca di un brano specifico

— Funzione AMS (accesso rapido ai brani)

Durante la riproduzione, premere un lato di **(SEEK/AMS)** tante volte quanti sono i brani da omettere.



Per cercare brani successivi



Per cercare brani precedenti

Ricerca di un punto specifico in un brano

— Ricerca manuale

Durante la riproduzione, tenere premuto un lato di **(SEEK/AMS)**. Rilasciare il tasto una volta individuato il punto desiderato.



Per cercare in avanti



Per cercare all'indietro

Ricerca di un disco in base al numero

— Selezione diretta dei dischi

Premere il tasto che corrisponde al numero del disco desiderato.
Viene avviata la riproduzione del disco desiderato presente nel cambia CD/MD correntemente selezionato.

Ricerca dei brani

— Scorrimento delle introduzioni

Questa funzione permette di riprodurre nell'ordine i primi dieci secondi di ogni brano.

1 Durante la riproduzione, premere **(SHIFT)** e quindi premere **(3)** (P.MODE) più volte fino a visualizzare "Intro."

2 Premere **(4)** (→) per selezionare "Intro on."
Viene avviato lo scorrimento delle introduzioni.

3 Premere **(SHIFT)**.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "Intro off" al punto 2.

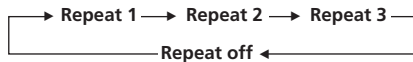
Riproduzione ripetuta dei brani — Riproduzione ripetuta

È possibile selezionare:

- Repeat 1 per ripetere un brano.
- Repeat 2 per ripetere un disco.
- Repeat 3 per ripetere tutti i dischi nel cambia CD/MD corrente, se sono collegati due o più apparecchi.

1 Durante la riproduzione, premere **(SHIFT)**. Quindi premere **(3)** (P.MODE) più volte fino a visualizzare "Repeat."

2 Premere **(4)** (→) più volte fino a visualizzare l'impostazione desiderata.
Viene avviata la riproduzione ripetuta.



3 Premere **(SHIFT)**.

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "Repeat off" al punto 2.

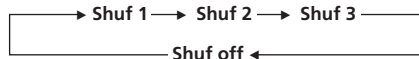
Riproduzione casuale dei brani — Riproduzione in ordine casuale

Le impostazioni possibili sono:

- Shuf 1 per riprodurre i brani del disco corrente in ordine casuale.
- Shuf 2 per riprodurre i brani del cambia CD corrente in ordine casuale.
- Shuf 3 per riprodurre tutti i brani in ordine casuale se sono collegati due o più apparecchi.

1 Durante la riproduzione, premere **(SHIFT)** quindi premere **(3)** (P.MODE) più volte fino a quando non appare "Shuf."

2 Premere **(4)** (→) più volte fino a visualizzare l'impostazione desiderata. Viene avviata la riproduzione casuale.



3 Premere **(SHIFT)**.

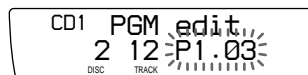
Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "Shuf off" al punto 2.

Creazione di un programma — Memorizzazione dei programmi (Cambia CD/MD con la funzione di memorizzazione dei programmi)

I brani da ascoltare possono essere preselezionati e riprodotti nell'ordine desiderato. Sono possibili due programmi: Programma 1 e Programma 2, ciascuno dei quali consente di preselezionare un massimo di 12 brani. I programmi così definiti vengono registrati nella memoria.

1 Premere **(SHIFT)** e quindi premere **(3)** (P.MODE) per due secondi.

Modo di modifica del programma



"P 1" indica che è stato selezionato il Programma 1.

Se al disco è stato assegnato un nome, verrà visualizzata l'impostazione relativa all'omissione dei brani. Premere **(3)** (P.MODE) per visualizzare "PGM edit."

Per selezionare il Programma 2, premere **(4)** (→) più volte fino a visualizzare "P 2."

2 Selezionare il brano desiderato.

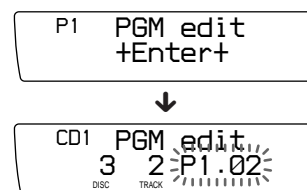
1 Premere **(SOURCE)** più volte per selezionare il cambia CD.

2 Premere **(SHIFT)** e quindi premere il tasto numerico per selezionare il disco.

3 Premere **(SHIFT)**.

4 Premere un lato di **(SEEK/AMS)** per selezionare il brano.

3 Premere per un attimo **(5)** (ENTER).



4 Per proseguire con l'inserimento dei brani, ripetere le istruzioni dal punto 2 al 3.

5 Una volta inseriti i brani, premere **(3)** (P.MODE) per due secondi.

6 Premere **(SHIFT)**.

Note

- "*Wait*" appare sul display quando i dati del brano non sono ancora stati letti nella memoria o quando non c'è un disco nell'apparecchio.
- "*Mem full*" appare sul display quando si cerca di programmare più di 12 brani in uno stesso programma.

Riproduzione del programma memorizzato

Anche cambiando l'ordine dei dischi nel cambia CD, il programma non subisce alterazioni.

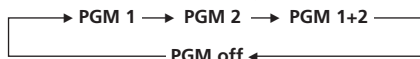
Le selezioni possibili sono:

- PGM 1 per riprodurre il Programma 1.
- PGM 2 per riprodurre il Programma 2.
- PGM 1+2 per riprodurre il Programma 1 e 2.

1 Premere **(SHIFT)**.

2 Premere **(3)** (P.MODE) più volte fino a visualizzare "PGM."

- 3** Premere (4) (→) più volte fino a quando non appare il programma desiderato. Inizia la riproduzione programmata.



- 4** Premere (SHIFT).

Per tornare al modo di riproduzione normale, selezionare "PGM off" al punto 3.

Note

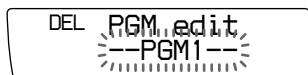
- Se si preme il tasto numerico durante la riproduzione programmata, questa viene interrotta e inizia la riproduzione del disco selezionato.
- Se nel programma non è stato memorizzato nessun brano, nel display appare "NO Data."
- Se un brano memorizzato nella riproduzione programmata non è contenuto nel contenitore dischi, verrà saltato.
- Quando il contenitore dischi non contiene alcun brano registrato nella memoria dei programmi, o se le informazioni di memorizzazione dei brani non sono ancora state caricate, appare il messaggio "Not Ready."

Eliminazione dell'intero programma

- 1** Premere (SHIFT) e quindi premere (3) (P.MODE) per due secondi.

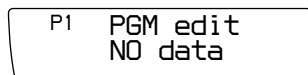
Se al disco è stato assegnato un nome, verrà visualizzata l'impostazione relativa all'omissione dei brani. Premere (3) (P.MODE) per visualizzare "PGM edit."

- 2** Premere (1) (←) più volte in modo da visualizzare "DEL."



Per eliminare il Programma 2, premere (4) (→) più volte fino a visualizzare "PGM 2."

- 3** Premere (5) (ENTER) per due secondi.



Il programma verrà eliminato.

- 4** Al termine dell'eliminazione dei programmi, premere (3) (P.MODE) per due secondi.

- 5** Premere (SHIFT).

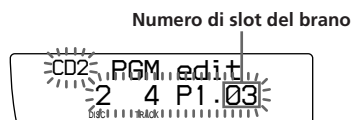
Aggiunta di brani nel programma

- 1** Premere (SHIFT) e quindi premere (3) (P.MODE) per due secondi.

Se al disco è stato assegnato un nome, verrà visualizzata l'impostazione relativa all'omissione dei brani. Premere (3) (P.MODE) per visualizzare "PGM edit."

Per passare al Programma 2, premere (4) (→) più volte fino a quando non appare "P 2."

- 2** Premere (1) (←) o (4) (→) per selezionare il numero dello slot nel quale inserire il brano.



- 3** Premere un lato di (SEEK/AMS) per selezionare il brano da inserire.

- 4** Premere per un attimo (5) (ENTER) per inserire il brano.

Il brano presente nello slot e i brani successivi scalano di una posizione. Per continuare l'inserimento dei brani in un programma, ripetere le istruzioni dal punto 2 al 4.

Nota

Una volta riempiti tutti i 12 slot, nel display appare "*Mem full*" e non è possibile inserire ulteriori brani.

- 5** Al termine dell'inserimento dei brani, premere (3) (P.MODE) per due secondi.

- 6** Premere (SHIFT).

Cambia CD/MD

Eliminazione dei brani inseriti

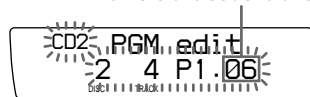
- 1** Premere **(SHIFT)** e quindi premere **(3)** (**P.MODE**) per due secondi.

Se al disco è stato assegnato un nome, verrà visualizzata l'impostazione relativa all'omissione dei brani. Premere **(3)** (**P.MODE**) per visualizzare "PGM edit."

Per passare al Programma 2, premere **(4)** (**→**) più volte fino a quando non appare "P 2."

- 2** Premere **(1)** (**←**) o **(4)** (**→**) per selezionare il brano da eliminare.

Numero di slot del brano



Brano attualmente assegnato allo slot 6 del Programma 1.

- 3** Premere **(5)** (**ENTER**) per due secondi. Quando si elimina un brano assegnato ad un numero di slot, i brani successivi assegnati si spostano per riempire lo spazio vuoto.



- 4** Per eliminare altri brani, ripetere le istruzioni dal punto 2 al 3.
- 5** Al termine dell'eliminazione dei brani, premere **(3)** (**P.MODE**) per due secondi.
- 6** Premere **(SHIFT)**.

Assegnazione di nomi ai

CD — Promemoria disco/Schedario personale (Cambia CD con la funzione schedario personale)

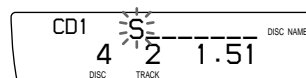
È possibile assegnare un nome personalizzato a ciascun disco. Si possono immettere fino a otto caratteri per disco. Con questa funzione è possibile ricercare un disco in base al nome e selezionare determinati brani da riprodurre (pagina 23).

- 1** Riprodurre il CD e premere **(LIST)** per due secondi.



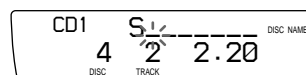
- 2** Immettere i caratteri.

- 1** Ruotare la ghiera in senso orario per selezionare i caratteri desiderati. (A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... → 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . → _)



Ruotando la ghiera in senso antiorario, i caratteri appaiono in ordine inverso. Per inserire uno spazio vuoto dopo un carattere, selezionare " " (sottolineato).

- 2** Premere **(4)** (**→**) dopo avere individuato il carattere desiderato. Il cursore lampeggiante si sposta nello spazio successivo.



Se si preme **(1)** (**←**), il cursore lampeggiante si sposta a sinistra.

- 3** Ripetere le istruzioni dei punto **1** e **2** per inserire tutto il nome.

- 3** Per ripristinare il normale modo di riproduzione, premere **(LIST)** per due secondi.

Suggerimento

Per cancellare/correggere un nome, immettere " " (sottolineato) per ogni carattere.

Visualizzazione del promemoria disco

Premere **(DSPL)** durante la riproduzione di CD.



Ad ogni pressione di **(DSPL)** durante la riproduzione del CD, il display visualizza quanto segue:


Nome del disco ↔ Ora

Eliminazione del promemoria disco

- 1 Premere **(SOURCE)** per selezionare il cambia CD (per esempio CD 2 o CD 3).
- 2 Premere **(LIST)** per due secondi.
- 3 Premere **(DSPL)** per due secondi. "Delete" e promemoria disco appaiono sul display.
- 4 Ruotare la ghiera per selezionare il nome da eliminare.
- 5 Premere **(5) (ENTER)** per più di due secondi.
Il nome è eliminato.
Se necessario, ripetere le istruzioni dei punti 4 e 5 per eliminare altri nomi.
- 6 Premere **(LIST)** per due secondi.
L'apparecchio ripristina il modo normale di riproduzione di CD.

Ricerca di un disco in base al nome — Elenco (Cambia CD con la funzione schedario personale o cambia MD)

Questa funzione può essere eseguita dopo l'assegnazione di un nome personalizzato ai dischi. Per maggiori informazioni sui nomi dei dischi, fare riferimento alla sezione "Assegnazione di nomi ai CD" (pagina 22).

- 1 Premere per un attimo **(LIST)**.
Il display indica il nome assegnato al disco correntemente riprodotto.

- 2 Premere **(LIST)** più volte fino a trovare il disco desiderato.
- 3 Premere **(5) (ENTER)** per riprodurre il disco.

Note

- Per spegnere il display, premere **(DSPL)**. Dopo che il nome del disco è rimasto visualizzato per cinque secondi, il display ripristina il modo di riproduzione normale.
- Non è possibile visualizzare i nomi dei brani durante la riproduzione di MD.
- Se non vi sono più dischi nel contenitore, nel display appare "NO Disc."
- Se non è stato assegnato un nome personalizzato ad un disco, nel display appare "*****".
- Se l'apparecchio non legge i dati relativi al disco, nel display appare "?". Per caricare il disco, premere prima il tasto numerico e poi scegliere il disco che non è stato caricato.
- I dati vengono visualizzati in lettere maiuscole. Alcune lettere non possono essere visualizzate (durante la riproduzione di MD).

Selezione di brani specifici per la riproduzione

— Memoria/Schedario personale (Cambia CD con la funzione schedario personale)

È possibile impostare l'apparecchio in modo che ometta determinati brani e riproduca soltanto quelli desiderati, se al disco è stato assegnato un nome.

- 1 Iniziare a riprodurre il disco e premere **(SHIFT)**. Premere poi **(3) (P.MODE)** per due secondi.

Modo di modifica della memoria



Nota

Se non è stato assegnato un nome al disco, il modo di modifica della memoria non appare e viene invece visualizzato il modo di modifica del programma. Per tornare al modo di riproduzione normale, premere **(3) (P.MODE)** per due secondi.

- 2 Premere un lato di **(SEEK/AMS)** per selezionare il numero del brano da omettere e premere **(5) (ENTER)**.



L'indicazione "Play" viene sostituita da "Skip." Per ritornare a "Play", premere nuovamente **(5) (ENTER)**.

continua alla pagina successiva →

3 Ripetere le istruzioni del punto 2 per impostare il modo "Play" o "Skip" per tutti i brani.

4 Premere **(P.MODE)** per due secondi. L'apparecchio ripristina il modo normale di riproduzione dei CD.

5 Premere **(SHIFT)**.

Note

- I modi "Play" e "Skip" possono essere impostati per un massimo di 24 brani.
- Non è possibile impostare il modo "Skip" per tutti i brani.

Riproduzione di brani specifici

Le impostazioni possibili sono:

- Bank on per riprodurre i brani con l'impostazione "Play."
- Bank inv (inverti) per riprodurre i brani con l'impostazione "Skip."

1 Durante la riproduzione, premere **(SHIFT)** e quindi premere **(P.MODE)** più volte fino a visualizzare "Bank."

2 Premere **(←)** per selezionare il modo desiderato.

→ Bank on → Bank inv → Bank off



La riproduzione inizia dal brano successivo a quello corrente.

3 Premere **(SHIFT)**.

Per ritornare al modo normale di riproduzione, selezionare "Bank off" al punto 2.

DSP (XDP-U50D)

Collegamento del dispositivo opzionale XDP-U50D

Il dispositivo opzionale XDP-U50D permette di aggiungere altri effetti sonori a quelli della fonte correntemente selezionata.

Selezione di un modo surround

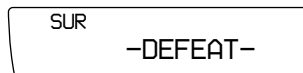
È possibile selezionare il modo Surround (effetto spaziale) desiderato che meglio si adatta alla fonte sonora tra quelli sotto elencati, per riprodurre determinati effetti sonori, migliorare il suono e ricreare l'atmosfera della musica dal vivo.

Menu Surround

HALL	Sala per concerti
JAZZ	Jazz club
DISCO	Discoteca con pareti spesse
THEATER	Cinema
PARK	Grande spazio aperto
LIVE	Concerto dal vivo
OPERA	Opera
CHURCH	Chiesa con un notevole eco
STADIUM	Concerto all'aperto in uno stadio
CELLAR	Scantinato con un notevole eco
DEFEAT	Suono normale senza effetti DSP

1 Premere **(SOURCE)** per selezionare la fonte (radio, CD o MD).

2 Premere **(SOUND)** più volte fino a visualizzare "SUR."



3 Ruotare la ghiera per selezionare il menu surround desiderato.

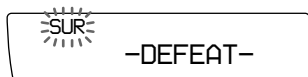
Gli effetti sonori appaiono nell'ordine indicato nel menu.

Dopo oltre tre secondi, il display tornerà al modo di riproduzione normale.

Regolazione del livello dell'effetto sonoro

1 Premere (SOURCE) per selezionare la fonte (radio, CD o MD).

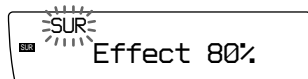
2 Premere (SOUND) per due secondi.



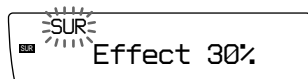
3 Ruotare la ghiera per selezionare il menu surround desiderato.



4 Premere (4) (→).



5 Ruotare la ghiera per regolare il livello. È possibile regolare il livello con valori compresi tra 0 e 100%. Aumentarlo per enfatizzare maggiormente gli effetti sonori.



6 Premere (SOUND) per due secondi.

Memorizzazione dell'effetto surround sul CD

— Schedario personale DSP (Digital Signal Processor) (Cambia CD con la funzione di schedario personale)

Grazie alla registrazione degli effetti sonori desiderati sui dischi, sarà possibile riascoltare i CD riproducendo ogni volta gli stessi effetti. (Solo se il disco è stato personalizzato con la funzione schedario personale.)

1 Premere (LIST) per due secondi.

2 Premere (LIST) fino a visualizzare il menu surround.

Modo file personalizzato DSP



3 Ruotare la ghiera per selezionare il menu surround desiderato.

4 Premere (LIST) per due secondi.

Al termine dell'impostazione del menu di effetti sonori, il display ritornerà al modo di riproduzione normale.

Riproduzione del disco con gli effetti sonori memorizzati

1 Premere (SHIFT), quindi premere (3) (P.MODE) più volte fino a visualizzare "D.File."

2 Premere (4) (→) per selezionare "D.File on."

Dopo cinque secondi, il display ritornerà al modo di riproduzione normale.

3 Premere (SHIFT).

Per disattivare la riproduzione del disco con il menu surround memorizzato, selezionare "D.File off" al passo 2 sopra menzionato.

Modifica dell'effetto sonoro memorizzato

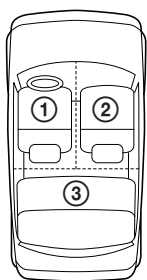
Riprodurre il disco di cui si desidera modificare l'effetto sonoro e seguire la procedura indicata nella sezione "Memorizzazione dell'effetto surround sul CD."

Cancellazione dell'effetto surround memorizzato

Selezionare il modo DEFEAT al passo 3 della sezione "Memorizzazione dell'effetto surround sul CD."

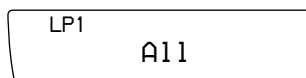
Selezione della posizione di ascolto

È possibile definire dopo quanto tempo il suono proveniente dagli altoparlanti raggiungerà gli ascoltatori e ricreare quindi una situazione di ascolto naturale nella quale l'ascoltatore avrà l'impressione di trovarsi al centro di un campo sonoro a prescindere da dove siede nell'auto.



Finestra del display	Centro del campo sonoro
LP1 All	Posizione normale (① + ② + ③)
LP2 Front	Sedili anteriori (① + ②)
LP3 Front R	Sedile anteriore destro (②)
LP4 Front L	Sedile anteriore sinistro (①)
LP5 Rear	Sedili posteriori (③)

- 1 Premere **(SOUND)** per un attimo fino a visualizzare "LP1."



- 2 Ruotare la ghiera per selezionare la posizione di ascolto desiderata. Le posizioni di ascolto appaiono nell'ordine illustrato nella tabella.

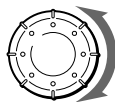
Dopo tre secondi, il display ritorna al modo di riproduzione normale.

Regolazione della posizione di ascolto

- 1 Premere **(SOUND)** per due secondi.
- 2 Ruotare la ghiera per selezionare la posizione di ascolto desiderata.
- 3 Premere **(4) (→)**.



- 4 Ruotare la ghiera per regolare il centro del campo sonoro verso destra o verso sinistra. Quindi impostare il centro del campo sonoro.



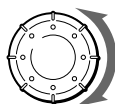
Il centro si sposta verso L (sinistra).

Il centro si sposta verso R (destra).

- 5 Premere **(4) (→)**.



- 6 Ruotare la ghiera per regolare il centro del campo sonoro verso i sedili anteriori o posteriori.



Il centro si sposta verso R (retro).

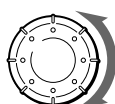
Il centro si sposta verso F (davanti).

- 7 Premere **(SOUND)** per tre secondi. Alla fine dell'impostazione del campo sonoro, il display ritorna al modo di riproduzione normale.

Regolazione dell'attenuatore (FAD)

Generalmente quando il modo DSP è attivato, il volume sonoro emesso dagli altoparlanti posteriori viene abbassato automaticamente ai fini di una maggiore efficacia della posizione di ascolto. Per aumentare il volume degli altoparlanti posteriori, regolare l'attenuatore.

- 1 Seguire la procedura indicata ai passi da 1 a 3 nella sezione "Selezione di un modo surround" (pagina 24).
- 2 Premere **(SOUND)** per un attimo fino a quando non compare "FAD."
- 3 Ruotare la ghiera per regolare l'attenuatore.



Aumenta il volume dell'amplificatore posteriore

Diminuisce il volume dell'amplificatore posteriore

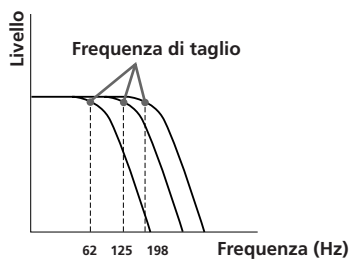
Dopo tre secondi, il display ritorna al modo di riproduzione normale.

Regolazione del volume dei subwoofer

- 1 Premere **(SOURCE)** per selezionare la fonte (radio, CD o MD).
- 2 Premere **(SOUND)** più volte fino a visualizzare "SUB."
- 3 Ruotare la ghiera per regolare il volume. Dopo tre secondi, il display ritorna al modo di riproduzione normale.

Regolazione della frequenza dei subwoofer

Per rispettare le caratteristiche dei subwoofer collegati è possibile eliminare i segnali di frequenza alti e medi non desiderati. Impostando la frequenza di taglio (vedere il grafico sotto riportato), i subwoofer emetteranno solo i segnali a bassa frequenza in modo da ottenere un suono più limpido.



- 1 Premere **(SOURCE)** per selezionare la fonte (radio, CD o MD).
 - 2 Premere **(SOUND)** per due secondi.
 - 3 Premere **(SOUND)** più volte fino a visualizzare "SUB."
-
- 4 Ruotare la ghiera per selezionare la frequenza di taglio desiderata. La frequenza di taglio sul display cambia.
 - 5 Premere **(SOUND)** per due secondi. Al termine dell'impostazione della frequenza, il display ritornerà al modo di riproduzione normale.

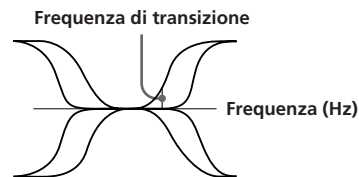
Regolazione del volume dei bassi e degli acuti

È possibile regolare il volume dei bassi e degli acuti in funzione dell'acustica all'interno dell'auto.

- 1 Premere **(SOURCE)** per selezionare la fonte (radio, CD o MD).
- 2 Premere **(SOUND)** più volte fino a visualizzare "BAS" o "TRE."
- 3 Ruotare la ghiera per regolare il volume. Dopo tre secondi, il display ritorna al modo di riproduzione normale.

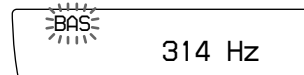
Regolazione della frequenza di transizione

È possibile regolare le frequenze di transizione dei bassi e degli acuti.

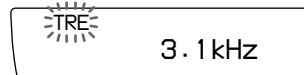


- 1 Premere **(SOURCE)** per selezionare la fonte (radio, CD o MD).
- 2 Premere **(SOUND)** per due secondi.
- 3 Premere **(SOUND)** più volte fino a visualizzare "BAS" o "TRE."

Modo di regolazione dei bassi



Modo di regolazione degli acuti



continua alla pagina successiva →

DSP

4 Ruotare la ghiera per selezionare la frequenza di transizione.

Le frequenze di transizione cambiano come segue:

Bassi:
198 Hz → 250 Hz → 314 Hz* → 396 Hz

Acuti:
2,0 kHz → 3,1 kHz* → 4,0 kHz → 5,0 kHz

* Frequenza impostata in fabbrica

5 Premere **(SOUND)** per due secondi.

Il display ritornerà al modo di riproduzione normale.

Ascolto di ogni fonte di programmi nel modo surround registrato

— Last Sound Memory (LSM)

La stessa fonte sonora può essere ascoltata sempre nello stesso modo surround anche dopo aver cambiato il programma o aver spento e riaccessi l'apparecchio.

Modifica del livello di uscita della linea

Se il suono è distorto o disturbato il livello di uscita della linea può essere modificato.

1 Premere **(SHIFT)**, quindi premere **(2)** (SET UP) fino a visualizzare "L.out."

2 Premere **(4)** (→) per selezionare l'impostazione desiderata (-10 dB o -16 dB).

3 Premere **(SHIFT)**.

Informazioni aggiuntive

Precauzioni

- Se l'auto rimane parcheggiata direttamente sotto la luce del sole con un conseguente notevole aumento della temperatura interna dell'auto, attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di utilizzarlo.
- Se l'apparecchio non riceve alimentazione elettrica, verificare innanzitutto i collegamenti. Se risultano in ordine, controllare il fusibile.
- Se in un sistema a due diffusori non viene prodotto alcun suono, impostare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale.
- Se l'auto è dotata di un'antenna autoalimentata, questa si estende automaticamente quando la radio viene selezionata.

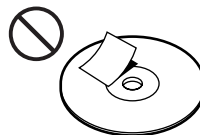
Per eventuali domande o problemi riguardanti l'apparecchio non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Note sull'uso di CD

L'uso di dischi sporchi o difettosi può determinare cadute del suono durante la riproduzione. Per ottenere un suono ottimale, seguire le indicazioni qui riportate. Tenere il disco dai bordi. Per mantenerlo pulito, non toccare la superficie.



Non incollare carta o nastro adesivo sul lato con l'etichetta.



Non esporre i dischi alla luce diretta del sole e non lasciarli in prossimità di sorgenti di calore come condotti d'aria calda. Non lasciarli all'interno di un'auto parcheggiata direttamente sotto la luce del sole con un conseguente notevole aumento della temperatura.



Prima della riproduzione, pulire i dischi con un apposito panno, con movimenti dal centro verso l'esterno.

Non usare diluenti come benzene, solventi o altri detergenti o spray antistatici disponibili in commercio e adatti alla pulizia di dischi analogici.



Note sulla formazione di condensa

Nelle giornate piovose o nelle zone molto umide, sulle lenti interne del lettore CD può formarsi della condensa. In tal caso l'apparecchio non funzionerà correttamente. Pertanto, estrarre il disco e attendere per circa un'ora fino alla completa evaporazione della condensa.

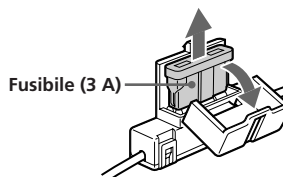
Nella riproduzione di CD da 8 cm

Usare l'adattatore singolo opzionale per CD della Sony (CSA-8) per proteggere il lettore CD.

Manutenzione

Sostituzione del fusibile

Nella sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un altro fusibile dello stesso amperaggio. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione si verifica un altro cortocircuito, potrebbe trattarsi di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

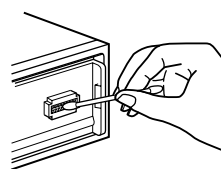


Avvertenza

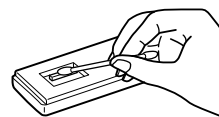
Non usare mai un fusibile con amperaggio superiore a quello del fusibile fornito in dotazione con l'apparecchio. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Pulizia dei connettori

Se i connettori tra l'unità centrale e il pannello frontale sono sporchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. Per evitare questo problema, aprire il pannello frontale premendo (RELEASE), asportarlo e pulire i connettori con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol. Pulire con delicatezza per evitare di danneggiare i connettori.



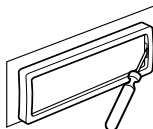
Unità centrale



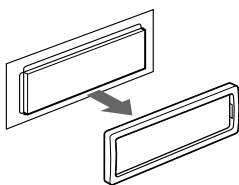
Lato posteriore del pannello frontale

Rimozione dell'apparecchio

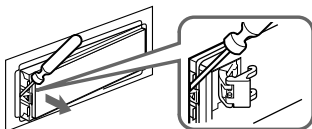
- 1 Premere il morsetto all'interno del pannello frontale mediante un cacciavite sottile e staccare il pannello facendo leva.



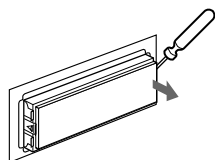
- 2 Ripetere il passo 1 sul lato sinistro. Il pannello frontale viene così staccato.



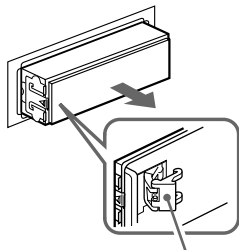
- 3 Usare un cacciavite sottile per spingere all'interno il morsetto sul lato sinistro dell'apparecchio, quindi tirare verso l'esterno il lato sinistro fino a che il fermo non lascia la struttura.



- 4 Ripetere il passo 3 sul lato destro.



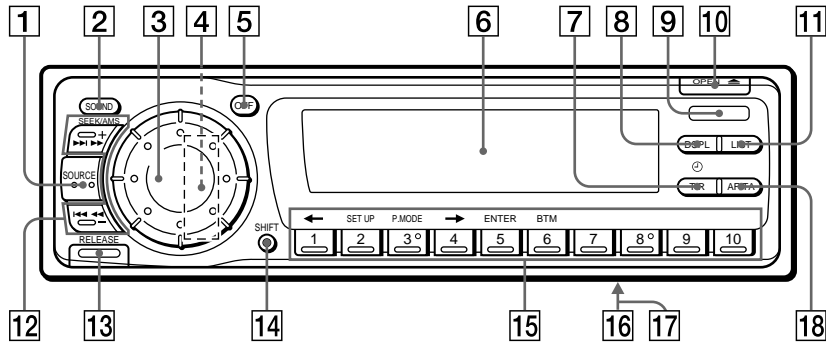
- 5 Estrarre l'apparecchio dalla struttura.



Blocco della molla

30 *Nota*
Evitare di tirare il blocco della molla per non danneggiarlo.

Posizione dei comandi



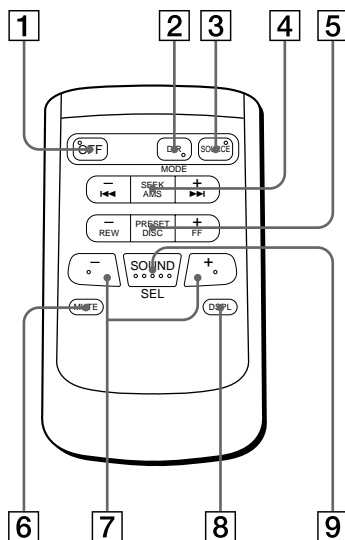
Fare riferimento alle pagine indicate per ulteriori dettagli.

- | | |
|--|--|
| <p>1 Tasto SOURCE (selezione fonte) 6, 9, 10, 13, 18, 20, 23, 24, 25, 27</p> <p>2 Tasto SOUND (suono) 17, 24, 25, 26, 27, 28</p> <p>3 Tasti della ghiera (volume/bassi/acuti/bilanciamento/attenuatore) 5, 13, 17, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28</p> <p>4 Tasto RESET (situato sul lato anteriore dell'apparecchio nascosto dal pannello frontale) 4</p> <p>5 Tasto OFF (spegnimento) 4, 6</p> <p>6 Display</p> <p>7 Tasto TIR 13, 14</p> <p>8 Tasto DSPL (modifica modo visualizzazione) 6, 10, 18, 19, 22, 23</p> <p>9 Ricevitore per il telecomando opzionale senza fili a distanza</p> <p>10 Tasto OPEN/▲ (espulsione) 6</p> <p>11 Tasto LIST
Elenco 23
Programma RDS 15
Promemoria disco 22
Schedario personale DSP 25</p> <p>12 Tasto SEEK/AMS (ricerca/AMS/ricerca manuale) 6, 7, 8, 9, 10, 14, 15, 19, 20, 21, 23</p> <p>13 Tasto RELEASE (rilascio pannello frontale) 4, 29</p> | <p>14 Tasto SHIFT
BTM 9, 13
P.MODE 6, 7, 8, 10, 11, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25
SET UP 5, 15, 17, 18, 28</p> <p>15 Durante la ricezione radiofonica:
Tasti numerici 9, 10

Durante la riproduzione di CD/MD:
Tasti di selezione diretta dei dischi 19</p> <p>16 Interruttore POWER SELECT (selezione alimentazione, situato sulla parte inferiore dell'unità centrale)
Vedere la sezione sull'interruttore POWER SELECT nel manuale Installazione/collegamenti.</p> <p>17 Interruttore DIGITAL/ANALOG (selezione alimentazione, situato sulla parte inferiore dell'unità centrale)
Vedere la sezione sull'interruttore DIGITAL/ANALOG nel manuale Installazione/collegamenti.</p> <p>18 Tasto AF/TA 11, 12, 13</p> <p>Quando si cambiano le posizioni degli interruttori da 16 e 17, assicurarsi di premere il tasto di azzeramento dopo aver collegato l'alimentazione.</p> |
|--|--|

Posizione dei comandi

**Telecomando
opzionale senza fili
(RM-X41)**



Tasti con funzioni uguali a quelle dei tasti dell'unità centrale.

- | | |
|---|------------------------|
| 1 Tasto OFF | 6 Tasto MUTE |
| 2 Tasto DIR
(DIR) non funziona con questo apparecchio | 7 Tasti (-) (+) |
| 3 Tasto SOURCE | 8 Tasto DSPL |
| 4 Tasto SEEK/AMS | 9 Tasto SOUND |
| 5 Tasto PRESET/DISC
<i>Non è possibile eseguire la ricerca manuale e la sintonizzazione manuale con il telecomando.</i> | |

Quando l'interruttore POWER SELECT è impostato sulla posizione **B**, prima di poter utilizzare il telecomando senza fili è necessario attivare l'apparecchio premendo (SOURCE) o inserendo un CD.

Caratteristiche tecniche

Letture CD

Sistema	Sistema audio digitale per CD
Rapporto segnale-rumore	105 dB
Risposta in frequenza	5 – 20.000 Hz
Wow e flutter	Al di sotto del limite misurabile

Sintonizzatore

FM

Gamma di frequenze	87,5 – 108,0 MHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,7 MHz
Sensibilità utilizzabile	8 dB
Selettività	75 dB a 400 kHz
Rapporto segnale-rumore	62 dB (stereo), 65 dB (mono)
Distorsione armonica a 1 kHz	0,9 % (stereo), 0,5 % (mono)
Separazione	35 dB a 1 kHz
Risposta in frequenza	30 – 15.000 Hz
Rapporto di cattura	2 dB

MW/LW (SW, per Germania, Svizzera e Austria)

Gamma di frequenze	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz SW: 5,950 – 6,205 kHz
Terminale antenna	Connettore per antenna esterna
Frequenza intermedia	10,71 MHz/450 kHz
Sensibilità	MW: 30 µV LW: 50 µV SW: 50 µV

Sezione preamplificatore

Uscito	FRONT/REAR
Impedenza uscite	200 ohm
Impedenza ingresso bus	10 kohm
Distorsione	0,005 % (ingresso bus 1 kHz)
Livello uscita	4 V rms

Caratteristiche generali

Cavo di uscita	Cavo di controllo del relé elettrico dell'antenna Cavo di controllo dell'amplificatore
Controllo dei toni	Bassi ±8 dB a 100 Hz Acuti ±8 dB a 10 kHz
Alimentazione	Batteria auto a 12 V CC (massa negativa)
Dimensioni	Circa 178 × 50 × 176,5 mm (l/a/p)
Dimensioni di montaggio	Circa 178 × 50 × 164,5 mm (l/a/p)
Peso	Circa 1,8 kg
Accessori in dotazione	Comando a rotazione (1) Elementi per installazione e collegamento (1 corredo) Custodia del pannello frontale (1)
Accessori opzionali	Telecomando senza RM-X41 Cavo BUS (fornito con un cavo a pin RCA) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) Cavo a pin RCA RC-63 (1 m), RC-64 (2 m), RC-65 (5 m) Panno di pulizia XP-CD1 Adattatore singolo opzionale CSA-8 per CD Adattatore ottico XA-D210 Manicotto GMD-203
Apparecchi opzionali	Cambia CD CDX-71 (10 dischi), CDX-81 (10 dischi), CDX-91 (10 dischi), CDX-T62 (6 dischi), CDX-T65 (6 dischi) Cambia MD MDX-60, ecc. Selettore della fonte XA-C30, ecc. Preamplificatore digitale XDP-U50D

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2 Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

Le prescrizioni alle frequenze sono quelle indicate nel paragrafo 3 dell'allegato A al D.M. 25.06.1985 e nel paragrafo 3 dell'allegato 1 al D.M. 27.08.1987 e precisamente:

BANDE DI FREQUENZA

1. Bande di frequenza : FM: 87,5 MHz – 108 MHz
OM: 531 kHz – 1.602 kHz
OL: 153 kHz – 281 kHz
2. Frequenza intermedia : FM: 10,7 MHz
AM: 10,71 MHz (prima)/450 kHz (seconda)
3. Oscillatore locale : Frequenza oscillatore locale superiore a quella del segnale

Sony Deutschland GmbH
Product Compliance Europe

Guida alla soluzione dei problemi

Fare riferimento alla seguente tabella per risolvere gran parte dei problemi che potrebbero verificarsi nell'uso di questo apparecchio.

Prima di esaminare l'elenco qui riportato, rileggere le istruzioni per il collegamento e l'uso dell'apparecchio.

Generali

Problema	Causa/Soluzione
Non viene prodotto alcun suono.	<ul style="list-style-type: none">• Ruotare la ghiera in senso orario per regolare il volume.• Impostare il comando dell'attenuatore sulla posizione centrale per i sistemi a due diffusori.
Il contenuto della memoria è stato cancellato.	<ul style="list-style-type: none">• Il cavo di alimentazione o la batteria sono stati scollegati.• È stato premuto il tasto di azzeramento. → Reinserire i dati in memoria.
Il display non visualizza alcuna indicazione.	Asportare il pannello frontale e pulire i connettori. Per ulteriori dettagli, vedere "Pulizia dei connettori" (pagina 29).

Riproduzione di CD/MD

Problema	Causa/Soluzione
I dischi non vengono caricati.	<ul style="list-style-type: none">• È già caricato un CD.• Il CD è stato introdotto con il lato di riproduzione verso il basso; l'MD è stato introdotto in senso contrario.
La riproduzione non viene avviata.	Disco difettoso (MD) o impolverato (CD).
I dischi vengono espulsi automaticamente.	La temperatura ambiente supera 50°C.
I tasti di funzionamento non producono alcun effetto.	Premere il tasto RESET.
Il suono è irregolare a causa delle vibrazioni.	<ul style="list-style-type: none">• L'apparecchio è stato installato con un'inclinazione superiore a 20°.• L'apparecchio non è stato installato in una parte fissa dell'auto.

Ricezione radiofonica

Problema	Causa/Soluzione
La sintonizzazione preselezionata non è possibile.	<ul style="list-style-type: none">• Memorizzare la frequenza corretta.• Il segnale di trasmissione è troppo debole.
La sintonizzazione automatica non è possibile.	Il segnale di trasmissione è troppo debole. → Usare la sintonizzazione manuale.
L'indicazione "STEREO" lampeggia.	<ul style="list-style-type: none">• Sintonizzare con precisione.• Il segnale di trasmissione è troppo debole. → Impostare il modo Mono (pagina. 10).

RDS

Problema	Causa/Soluzione
Inizia SEEK dopo alcuni secondi di ascolto.	La stazione non è TP o il segnale è debole. → Premere (AF/TA) per attivare il modo "AF TA off."
Nessun notiziario sul traffico.	• Attivare "TA." • La stazione non trasmette alcun notiziario sul traffico pur essendo una stazione TP. → Sintonizzarsi su un'altra stazione.
PTY visualizza "NONE."	La stazione non specifica il tipo di programma.

Funzioni DSP

Problema	Causa/Soluzione
Assenza di audio o suono troppo basso.	Il volume dei diffusori posteriori può essere stato automaticamente abbassato per ottimizzare l'effetto della regolazione della posizione di ascolto. → Ruotare la ghiera in senso orario per regolare il bilanciamento. Il bilanciamento del diffusore può essere impostato separatamente per i modi ON e OFF di DSP (pagina. 26).

Messaggi di errore (con cambia CD/MD opzionali collegati)

Le seguenti indicazioni lampeggiano per circa cinque secondi e viene emesso un segnale acustico di avvertimento.

Messaggio	Causa	Soluzione
NO Mag	Il contenitore dischi non è stato inserito nel cambia CD/MD.	Inserire il contenitore dei dischi nel cambia CD/MD.
NO Disc	Nel cambia CD/MD non è inserito alcun disco.	Estrarre il contenitore e inserirvi i dischi.
Error ^{*1}	Il CD è sporco o è stato inserito con il lato di riproduzione capovolto.*2 Qualche problema impedisce di riprodurre l'MD.*2	Pulire il CD o introdurlo in maniera corretta. Inserire un altro MD.
Blank ^{*1}	Sull'MD non è registrato alcun brano.*2	Riprodurre un MD contenente brani registrati.
Push reset	Qualche problema impedisce di usare il cambia CD/MD.	Premere il tasto RESET dell'apparecchio.
Not ready	Il coperchio del cambia MD è aperto o i dischi MD non sono stati inseriti correttamente.	Chiudere il coperchio o inserire gli MD correttamente.
High temp	La temperatura ambiente è superiore ai 50°C.	Attendere fino a quando la temperatura scende sotto i 50°C.

*1 Quando si verifica un errore durante la riproduzione di un MD o di un CD, il numero dell'MD o del CD non appare nel display.

*2 Il display visualizza il numero del disco che determina l'errore.

Se le soluzioni qui riportate non risolvono il problema, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Indice analitico

A

Acuti 17, 27
AF (frequenze alternative) 11
AMS (accesso rapido ai brani) 6, 19
Angle 17
Attenuatore 17, 26

B

Bassi 17, 27
Bilanciamento 17
BTM (memorizzazione sintonizzazione migliore) 9

C

Comando a rotazione 5, 16, 17
Contrast 17

D

DSP (Digital Signal Processor) 24
Dimmer 17
Display 6, 10, 18, 22

E

Effetti acustici 25
Elenco 23

F, G, H

Funzione di collegamento locale 11
Fusibile 29

I, J, K

Illuminazione del display 17

L

LSM (Last Sound Memory) 28
Livello di uscita della linea 28

M, N

Memoria di programmi CD 7, 20
Memorizzazione di una stazione 10
Modo mono 10

O

Ora 5
Ora orologio (CT) 15

P, Q

Pannello frontale 4
P.MODE
Bank 24
Intro 6, 19

Local 10
Mono 10
PGM 7, 20
Repeat 6, 19
Shuf 6, 20
Posizione di ascolto 26
Programma 7, 14, 20
Promemoria disco 22

R

Radio 9
RDS (Radio Data System) 10
RESET 4
Ricerca
di dischi 19, 22
di un determinato brano 6, 19
di un punto specifico 6, 19
Ricerca locale 10
Ricerca manuale 6, 19
Riproduzione da memoria 23
Riproduzione dei notiziari sul traffico (TIR) 5, 13
Riproduzione di CD 6, 18
Riproduzione di MD 18
Riproduzione in ordine casuale 6, 20
Riproduzione ripetuta 6, 19

S

Scorrimento automatico 18
Scorrimento dischi 19
Scorrimento introduzioni 6, 19
Segnale acustico 17
Selezione diretta di dischi 19
SET UP
Amber 17
Angle 17
A. Scr1 18
Beep 17
Clock 5
Contrast 17
Dimmer 17
Green 17
Loud 17
RM 17
Sintonizzazione automatica 10
Sintonizzazione manuale 10
Sonorità 17
Subwoofer 27
Suoneria di avvertimento 4
Surround 24, 25

T, U

TA (notiziari sul traffico) 12
Telecomando senza fili 32
TP (programma sul traffico) 12

V, W, X, Y, Z

Volume 17, 27

Sony Corporation Printed in Japan

Actual total number:

Sony CDX-C910RDS (S,I) 3-856-717-21 (2)